

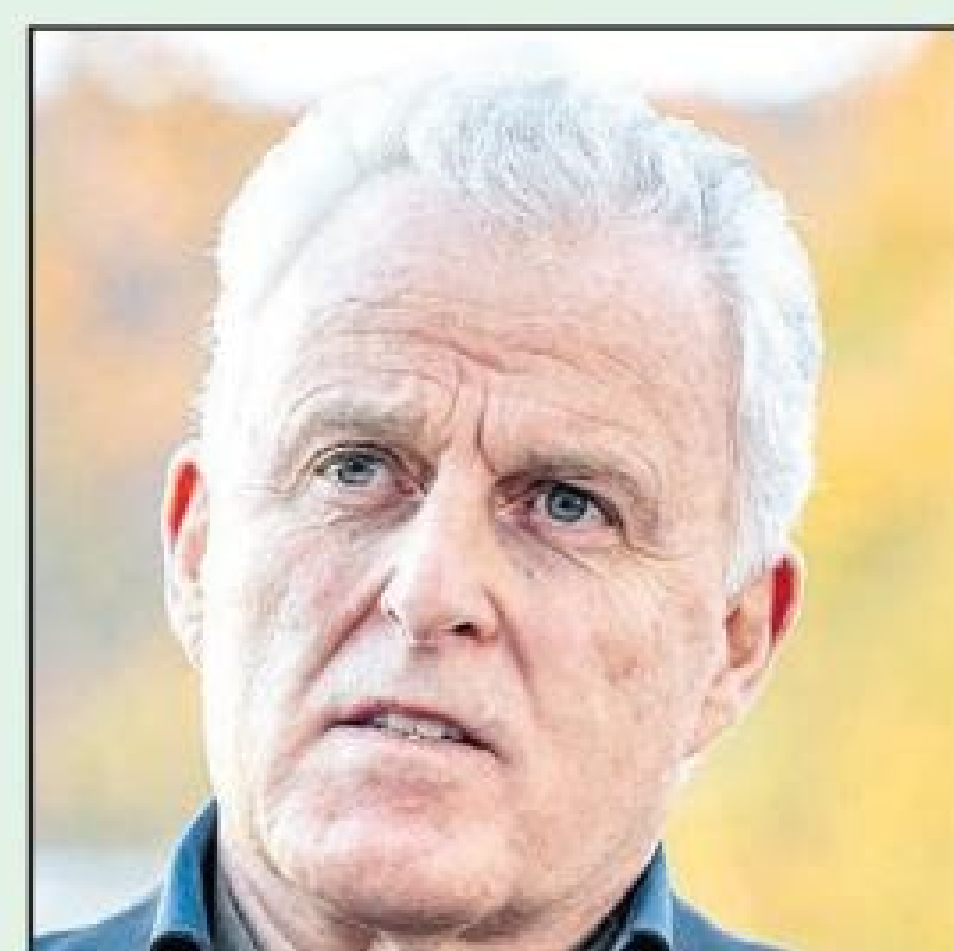
# Afpak Team a wanta famia surinameño cu tabata viahando cu mas di US\$ 185.000,00 cash



## PROCESO DI FORMACION DI GABINETE WEVER-CROES 2 TA ANDANDO DEN BON DIRECCION



## Peter R de Vries a fayece



Diahuebs merdia ora di Hulanda, y ora di mainta na Aruba a drenta e noticia cu e periodista Hulandes di casonan di crimen a fayece debi na e balanan ricibi algun dia prome na Amsterdam.

E periodista tin un programa di television cu audiencia grandi na Hulanda unda e ta trata topiconan di crimen.

El'a bira famoso ora cu e tabata resolve crimennan y yega na e culpabelnan, siendo husticia mes no tabata logra esey. Husticia tabata bati na su porta pa pidie'le cooperacion pa asina nan por a acusa esnan culapel. Hulanda sigur ta di luto cu e perdida aki.



# Departamento di Aduana ta recorda tur biahero riba exoneracion di impuesto riba ekipahe en conexion cu vakantie grandi

Teniendo cuenta cu temporada di vakantie di scol, Departamento di Aduana ta recorda tur persona di 16 aña di edad bay ariba cu ta biahando pa exterior, di e exoneracion di e siguiente derechonan di impuesto di importacion y consumo.

- Pa productonan di uzo personal  
Esaki ta te cu un balor di factura di 400 florin. Ta posibel pa importa esakinan sin cu ta necesario pa paga impuesto di importacion. Articulan cu tin un balor di factura cu ta surpasa 400 florin, mester paga impuesto ariba e producto completo.

- Exoneracion pa cierto productonan mara na un limite:  
Productonan mara na un limite:  
1. 200 pida (1 slof) di sigaria, of 25 pida di siga, of 50 pida di cigarillos, of 250 gram di tabaco  
2. 1 liter di bebida fuerte p.e. rum of whisky, of 2,25 liter di biña, of 3 liter di cerbes

Pa productonan cu no ta

nombra bou di 1 y 2, mester paga impuesto y accijs.

Pa por bin na remarke pa e exoneracion ariba menciona, mester cumpli cu algun condicion:

- E persona mester ta 16 aña di edad bay ariba

- E articulan mester ta pa propio uzo.

Tene na cuenta cu articulan pa uzo comercial no ta bin na remarke pa exoneracion.

Preguntanan mas frecuente:

“Con por haci un declaracion?”  
Si ta trata di productonan cu ta pa uzo personal por haci un declaracion verbal na oficina di Aduana situa den sala di yegada na aeropuerto na momento cu e pasahero yega for di exterior. Nos tin di remarca cu esaki no ta posibel pa articulan importa cu tin un meta comercial of “encomienda”.

Pa loke ta trata “encomienda” of articulan cumpra den exterior cu tin un meta comercial na Aruba, Departamento di Aduana ta avisa e biahero pa acerca un Customs Brokers pa haci e declaracion di e

## CLA PA BAY CU VAKANTIE?



**Departamento di Aduana ta recorda bo :**

-  **Articulo di max 400 florin**
-  **1L di alcohol, of 2.25L di biña, of 3L di cerbes**
-  **1 slof di sigaria, of 25 siga, of 50 cigarillos, of 250 gr di tabaco**
-  **Permiso di importacion pa cierto articulo p.e. remedy y algun articulo electronico**
-  **Mester tin tur documento pa mascota regla (cumpra den exterior)**

  
[www.douane.aw](http://www.douane.aw)

## TA HUUR



*truck pa tur trabao*

*Pa sushi, pa santo*

**Yama Dominico Tromp na**

**cel # 566-6848**

articulan. Comerciantenan cu ta yega cu articulan cu meta comercial mester por identifica nan compania cu un copia di e registro di Camara di Comercio di Aruba como tambe e persoonsnummer di e compania pa asina por haña un aprobacion pa Invoer Zonder Manifest (IZM verklaring).

Departamento di Aduana ta recomenda tur biahero pa warda tur factura pa asina por calcula exactamente e balor di e producto treci. Si acaso e biahero no tin factura, Aduana lo busca informacion online sin tene cuenta cu e biahero lo por a cumpra e producto na un prijs

mas barata.

Por ultimo Departamento di Aduana ta haci un suplica grandi na tur biahero pa tene cuenta cu e informacionnan comparti, pa asina gosa di un vakantie sin preocupacion. Alabes, asina cu haña sa cu a surpasa e suma di exoneracion, of e cantidad di exoneracion, pasa directamente na caha pa paga y no warda te ora Aduana haci su control riba e ekipahe.

Pa mas informacion por bishita nos website: [www.douane.aw](http://www.douane.aw), manda nos un email na: [info@douane.aw](mailto:info@douane.aw) of yama nos na 523-888.



# Comishon Salba Aruba: Mike... Bai ta hipocrita



sr Mike Eman ta bezig ta venenando pueblo cu mentira over di e Rapport di Banco Central. Te cu es dia di awe nunca sr Eman a bini delanti pa contradeci e Rapport Bo Aruba di Algemene Reken Kamer. Dicho rapport ta menciona un suma di 1.6 biyon

florin cu a wordu malamente malgasta door di gabinete Mike Eman durante e periodo di 2009 te cu 2017.

Actualmente e Rapport Bo Aruba ta den man di Ministerio Publico pa wak con

leeuw por responsabiliza gabinete Mike Eman tanto penalmente como civilmente. Pa Comishon Salba Aruba, sr Eman ta un hipocrita di marca mayor y ta demanda pa sr Eman STOP di venena pueblo cu mentira. Grow up y bira serio.

## Prome Minister di Aruba Evelyn Wever-Croes:

# PROCESO DI FORMACION DI GABINETE WEVER-CROES 2 TA ANDANDO DEN BON DIRECCION

**“Dentro di un paar di dia nos por presenta na Aruba e miho gobierno cu Aruba por tin den e temponan aki”**

Manera ya conoci, diabierna siman pasa Gobernador di Aruba señor Alfonso Boekhoudt a apunto Prome Minister Evelyn Wever-Croes como e formador di e siguiente gobierno. Esaki, Prome Minister a expresa, naturalmente ta un honor grandi di por ocupa e funcion importante aki. E trabou aki ta pa percura pa yega na formacion di un gobierno.

Prome Minister a indica cu e trabounan pa yega na un formacion di e Gabinete Wever-Croes 2 ta wordo parti den 4 diferente aspecto.

### E prime aspect:

Partidonan MEP y RAIZ mester yega na un acuerdo di gobernacion den liñanan grandi. No un acuerdo den detaye pero si un acuerdo di gobernacion. Kico cada partido tin pensa di haci riba cada area importante di nos pais; economia, finansa, enseñansa, salubridad, social, seguridad, ta aspectonan cu ta importante pa nos pais. E trabounan aki ta andando y ta bayendo bon. Nos no ta cla ainda pero e ta bayendo den bon direccion.

### Reparticion di e carteranan:

Despues nos mester yega na e reparticion di e carteranan di e minsiterionan entre MEP y RAIZ. Ainda no ta conoci cua ta e ministerionan cu ta toca na MEP y cua na RAIZ. Ta pidi tur hende carga un poco mas pasenshi mientras e proceso aki lo tuma luga. Manera cu esaki ta conoci, lo publica esaki. Mientras tanto, tur loke ta saliendo den medionan social ta especulacionnan.

### Apunta Ministernan y screening:

Despues cu keda cla cu e reparticion di carteranan, lo apunta e personanan cu lo wordo proponi como candidato pa bira minister. Pa e Partido MEP e ta depende kico ta e carteranan cu MEP haña y ken Partido ta propone pa bira candidato pa minister y e ora e proposicion lo yega cerca Prome Minister y alabes Lider di MEP, como formador. Despues lo tuma luga e screening di e candidatonan cu a wordo proponi. Esaki lo tuma su tempo.

“Mi a yega di haci esaki caba den pasado algun biaha. E no ta un

proceso cu bo por rush pasobra e ta un proceso cu mester tuma su tempo pa e ta bon y pa henter Aruba ta sigur cu e proceso di screening a cana su caminda”.

### Stakeholders:

E di 4 aspecto ta cu durante full e periodo aki unda tur e stapnan ta wordo tuma tras di cortina, como formador Prome Minister lo papia cu diferente stakeholders den comunidad. Cu gremionan comercial, gremionan sindical, cu representantenan di area social, salubridad, area di naturalesa y desaroyo economico, pa scucha wak kico nan ta haña ta importante pa e gobierno nobo tene cuenta cu ne den e siguiente gobernacion pa e proximo 4 añanan. E reunionnan lo cuminsa pronto. Ya ta trahando riba e schedule pa por saca e invitacionnan pa e reunionnan aki. stakeholders lo wordo pidi pa pone tur nan aporte na e reunionnan riba papel tambe pa asina comparti cu e minsiternan nobo ora cu ta asina leu.

“Esaki ta e proceso di formacion. E ta un proceso hopi serio, hopi importante y mester tuma su tempo. Pues mi ta canando e



caminda manera cu mester ta, no mucho poco poco y tampoco apresura. Mi ta pidi tur hende pa keda tranquil y bo por ta sigur cu e trabounan importante aki ta den man di hende serio y capas pa haci'e. Na e momeno aki no por anticipa ken ta bira minister di kico. Tin hopi especulacion riba esaki pero tur cos cu ta sali eifo aworaki ta especulacionnan. Ora cu ta asina leu, nos lo publica detayadamente e resultado di e proceso. Duna nos tempo y espacio y dentro di un paar di dia nos por presenta na Aruba e miho gobierno cu Aruba por tin den e temponan aki”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



# Afpak Team a wanta famia surinameño cu tabata viahando cu mas di US\$ 185.000,00 cash



Diamars anochi a yega un vuelo di Suriname Airways procedente fey Merca pero di transito pa Suriname a surgi problema cu e avion y esaki a overnight na Aruba, tur e pasaheronan mester a baha for di e avion y keda na hotel awe tardi e pasaheronan mester a regresa pa sigui cu nan vuelo bek pa Suriname. Aki durante registracion a bin descubri cu e famia surinameño tabata viajando cu mas di US\$ 185.000,00 cash den nan poder.

Esey tabata motibo suficiente pa yama ACPAK TEAM, ya cu pa ley no ta permiti pa viaha cu mas di tanto placa cash. Autoridad mesora a activa y a cuminsa cu e procedura normal pa sa di unda e placa ta proveniente y ki destinacion esaki por tin.

E famianan a ser transporta pa e warda di Acpak Team pa interrogacion y despues lo dicidi si nan por continua nan vuelo cu e cantidad di placa ey of no.





**A base di e siguiente  
informacion ricibi for di  
C.I.C. N.V.:**

**ALERTA PA CAMBIO  
DI RUTA  
SAN NICOLAS  
- ORANJESTAD**

Entrante dialuna 19 di juli te cu 30 di juli 2021 for di 9'or di mainta pa 4'or di atardi, lo bay cera caminda principal di San Nicolas pa Oranjestad, na haltura di Brug di Peaton na Pos Chikito pa trabounan di mantencion di e brug.

• E desviacion di San Nicolas pa Playa lo tuma lugar 19 di juli 2021 – 23 di juli 2021.

• E desviacion di Playa pa San Nicolas lo tuma lugar 26 di juli – 30 di juli 2021.

DOW, C.I.C. N.V. y KPA ta pidi pueblo di Aruba y tur automobilista pa tene cuenta cu e desviacion aki y e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa y ta gradici pa e comprension y cooperacion.



**ATENCION!!!**

**CAS DI MAX  
CAMBIO DI ORARIO**

**DIALUNA - DIABIERN 9 - 6**

**DIASABRA 9 - 5**

**NA MEIVELD Y SCHOTLAND**



Check y like nos  
riba facebook

Orario: dialuna pa diabierna 9 - 6pm • diasabra 9 - 5pm - Meiveld 3A-1 tel. 582-1671 - Schotland str. 46 Loc# 1 tel. 280-6080



# Homber a cay for di trapi na Catiri



Catiri - Diahuebs merdia algo prome cu 12'or polis y ambulance a bay un adres na Catiri, unda un homber lo a cay di dak.

Na yegada di polis ya ambulance tawata na e sitio. Agentenan cu a baha bay paden a wordo informac cu e cabayero lo tawata haciendo trabou di mantencion na e adres, y cu e no a cay for di dak manera a set bisa na cuminsamento.

Por a mira un trapi y a resulta cu ta for di e eynan e la cay, esaki

tawata bou un hafdak.

Para mediconan mientrastanto tawata preparando e cama y un artefacto mas pa transporta e homber.

Por a mira cu e homber tawata na tino, pero si tawata kehando di basta dolor.

Den algun minuut Paramediconan a lanta e homber y nan a sali direccion Hospital.

Polisnan a tuma dato y despues nan a continua nan caminda.



## Chauffeur di pickup no a duna preferencia na trafico di man drechi y a pcasiona un accidente cu hende herida

Diahuebs mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida na e cruzada Van Deventerstraat Pasteurstraat, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu e chauffeur di e Chevrolet Colorado biniendo for di nort no a para pa duna preferencia na e Toyota Rav4 hybrid bayendo pariba den Van Deventerstraat.

Debi na e impacto e dama chauffeur a resulta levemente herida. Na yegada di e ambulans nan a atende e victima na e sitio mes.





Parlamentario Endy Croes: Nos ta moviendo padilanti

# Pero no por lubida e desaster financiero cu Mike Eman a laga atras na 2017



Parlamentario Endy Croes ta splika cu Aruba ta den fase di recuperacion despues cu mundo henter a wordo asota pa un crisis historico esta covid 19. No obstante esaki Gabinete Wever Croes a traha incansabel pa logra controla, supera y pone Aruba rapido den e fase di recuperacion.

## Mike Eman a desgracia Finansas Publico:

Prohibi pa lubida e desaster cu Mike Eman a ocasiona na pais Aruba. Despues di a ricibi 7000 votos na 2017 a escohe pa keda sin representa su votadornan den Parlamento pero a pidi overbruggingstoelage pa por a keda cobra salario di minister drumi den su panthouse na marisol building. Rapport di Banco Central a ilustra hopi kla di e chaos cu Mike a ocasiona. Debe Nacional di Aruba a aumenta bou maneho di Mike Eman di 43% na

2009 pa 93% na 2017. Aruba practikamente tabata na rand di bancarota. Es decir di cada florin cu drenta caha di gobierno 93 cen ta bay pa paga debe cu Mike a crea. No solamente esaki pero a mas cu redobla interes riba plaka nan presta. Asina na 2019 por ehempel e gobierno aki mester a paga 232 miyon solamente na interes riba plakanan presta door di Mike Eman y AVP. Esaki ta igual na 635 mil florin pa cada dia 365 dia pa aña. Tristo no pueblo? Por imagina cuanto school, cancha deportivo y otro inversionnan por a hasi cu e suma aki? Banda di esaki Mike Eman a firma contractonan di PPP bay goal y laga esaki pa futuro gobiernonan deal cu esaki. Aruba ta pagando 82.4 miyon pa aña pa esaki. CAFT su rapport a splika cu na 2037 Aruba lo caba di paga e aventuranan aki di Mike Eman. Asina tur hende por governa. Banda di esaki Mike Eman den Parlamento a gaba su

maneho "gritando" cu e ta orguyoso di e debe y e debe tey pa nos tur bay page den futuro.

Un Benny Avestruz cu a grita I dont give a damn! Asina Mike Eman a deal cu e cartera di pueblo.

## No lubida e auto di careda tampoko e hedging:

Tampoko mag di lubida con Mike Eman a previligia (1) ruman kende a cobra casi 2 miyon florin pa un auto di careda anto Palo Marga mes ta na werki. Nos por a drecha pista hasie op en top cu e cen aki. Mike Eman y Mike De Meza a percursa pa e

hedging y robo historico momento cu WEB a paga 300 miyon florin extra na un fuel cu tabata costa hopi mas barata. Pueblo na final a paga pa esaki. Prohibi pa lubida 1 di october 2014 momento pueblo a bay manifesta pa e aumento di awa y coriente cu esaki a ocasiona Mike a dicide di manda Polis bati pueblo. Laga nos sera e pagina scurnan aki di regimen Mike Eman y AVP alaves percursa pa nunca pero nunca mas Mike regresa na poder. No ta tur hende por deal cu poder.

## Local comercial ta huur na Sta cruz



**Pa info 7390101**



Arthur Dowers

# A negligisha seguridad y presupuesto y kier critica otronan

“Partido MEP y Biker a negligisha husticia pero awe nan kier culpa otro partidonan pa nan fracas, caminda nan a laga pueblo bibando den temor pa nan bida.

Pa colmo un biaha mas e persona cu a laga Lotto pa Deporte na rand di bancarota, a sali pa defende un maneho fracasa di husticia, neglighando e maneho fracasa di un minister cu nunca el a coregi.

Tiramento y matamento ta na orden di dia pero despues cu nan a priminti pueblo cu lo caba cu tur crimen na Aruba, awe nan mester admiti cu a hunga cu sentimiento di pueblo y a haci politica barata pero ningun momento a presenga ni solucion y ni proteccion.

Miyones extra e gobierna aki a gasta pero dialuna

den Parlamento, e minister mediocre a bin pa admiti cu cos a bay for di man y a bira pidi Parlamento pa aproba pa e por gasta mas placa cu tin den un presupuesto no aproba.

Presupuesto mester a wordo trata un aña pasa pero a opta pa no haci esaki pa asina sconde e realidad di e situacion for di pueblo.

Despues a opta pa baha gobierno pa no pasa e presupuesto, caminda no a tene cuenta cu bida di niun hende den e pais aki, tampoco seguridad di polis, trahado di KIA of bomber.

Sinembargo awor ta bira culpa partidonan cu no tin ni arte ni parte den e maneho fracasa di husticia aki pero si nan a logra pa convence RAIZ pa knik mee pa logra den nan intent.

Esaki no ta cambia e realidad cu boso a pone boso interes



personal prome cu seguridad di henter un pueblo y awor kier sconde tras di otro Partido,”

Parlamentario Arthur Dowers a declara.



## Directie Voogdijraad

### Ban sigui proteha

Siguiendo e flexibilisacion di medidanan pa cu Covid-19, Directie Voogdijraad ta informa pueblo di Aruba lo siguiente:

- lo mantene protocol di hygien na entrada y den e spreekkamernan;
- uso di tapaboca na momento cu bo persona tin un cita ta obligatorio.

Si tin cualkier pregunta, por tuma contact cu nos na 582-1262 of por manda un e-mail na [directie.voogdijraad@aruba.gov.aw](mailto:directie.voogdijraad@aruba.gov.aw) y nos lo tuma contacto cu bo persona mas pronto cu ta posibel.

Nos lo keda monitor e situacion y lo informa debidamente segun e desaroyonan.

Por ultimo nos ta enfatisa e responsabilidad individual di un y tur pa preveni e contagio di Covid-19.



# Kiwanis Nostalgia Party lo tuma lugar dia 4 di September 2021 !

**SUPERMANIA • K-BAND • THE TRAMPS • THE STRANGERS**

**Kiwanis**  
CLUB OF PALM BEACH ARUBA

**Blast from the Past**  
NOSTALGIA PARTY 2021

**Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino • September 04, 2021 • 8:00 pm - 1:00 am**  
**Ticket Price: Afl. 75.00 per person**

Kiwanis Club of Palm Beach ta orguyoso di anuncia e siguiente edicion di e legendario Kiwanis Nostalgia Party! E evento aki a bira masha popular ultimo di añanan entre amante di musica di añanan '60, '70 y '80; mihor conoci como e decadanan di "Sixties", "Seventees" y "Eightees".

Durante aña di Pandemia, 2020, e evento no por a tuma lugar obviamente. Sinembargo, awor si a base di demanda popular e evento lo tuma lugar un biaha mas y e titulo di e edicion aki ta: Kiwanis Nostalgia Party "Blast from the Past!".

E evento lo tuma lugar na Aruba Hilton Caribbean Resort riba Diabierna dia 4 di September for di 8.00 p.m. pa 1.00 a.m. Lo tin un total di cuater banda musical cu lo duna nan presentacion: Supermania, The Tramps, The Strangers y Kiwanis Band. Caarchi ta obtenibel pa un prijs rasonabel di Afl 75,- na tur miembro di Kiwanis Club of Palm Beach y tambe na 'The Specialists Vision & Hearing' y 'Eagle Aruba Resort'.

Kiwanis Nostalgia Party ta un iniciativa di Kiwanis Club of Palm Beach pa recauda fondo

pa nos comunidad. Tur fondo lo wordo dedica na donacion charitativo of proyecto social den nos comunicad cu enfoque riba muchanan den necesidad. Ehempel di proyectonan ehecuta dor di Kiwanis Club of Palm Beach ta inclui e proyecto di Watercoolers pa Skolnan, Child Seat camapigns, ademas di donacionnan na un variacion di fundacionnan manera Cede Aruba, Hungateca, YMCA, Casa Cuna y mas.

Kiwanis Club of Palm Beach kier extende palabranan di gradicimento na tur integrante di e bandanan kendenan lo no

cobra pa nan presentacion riba e anochi aki. Di e forma aki nan tambe lo contribui na e meta charitativo di e evento.

Finalmente, Kiwanis Club of Palm Beach ta tuma e oportunidad di invita tur amante di musica di "Sixties", "Seventees" y "Eightees" pa busca bo caarchi y atende e evento aki. Mientras bo ta disfruta di un anochi ameno, na e mesun momento lo bo ta aportando na nos comunidad durante un temporada cu nesecidad ta keda halto.

Kiwanis Club of Palm Beach Kiwanis Club of Palm Beach Aruba ta forma parti di Kiwanis International, un organisacion mundial di boluntario dedica na cambia mundo, cuminsando na un comunidad y un mucha. Nos ta un organisacion den crecemento, dedica na yuda muchanan di mundo henter hisando nan calidad di bida.

Pa mas information di Kiwanis Club of Palm Beach bishita nos webpage na [www.kiwanispalmbeach.com](http://www.kiwanispalmbeach.com) of nos Facebook fan page na <https://www.facebook.com/kiwanispalmbeach>.

**TOP MORNING SHOW**

**Julisa**  
ARENDS HOEVERTSZ

**Top 95 FM**

**MONDAY TO FRIDAY  
9AM - 12PM**

**WWW.TOP95FM.AW**  
[WWW.FACEBOOK.COM/TOP95FM](http://WWW.FACEBOOK.COM/TOP95FM)



# BOOSHI WEVER (UPP): E "AFSCHEIDBELEID" DI ANDIN BIKKER A BIRA UNO SIN GEVOEL!

Nos por a tuma nota cu e despedida di Andin Bikker como minister ta tuma lugar bou di un capa di hopi "sentimento". E cambio repentino di e Minister a cay manera un baño di awa friu, pasobra pa casi 4 aña, aparte di a hiba un maneho anti-Arubiano, e Minister a luci pa un maneho sin pia y sin cabez y sin ningun tipo di "sentimento" pa e pueblo ni tampoco pa e departamentonan cu ta cai bao di su encargo. Awor cu e falta menos di 2 siman pa su "reinado" termina, e kier haci saltonan mortal pa purba di cumpli cu su "friends & family" y trata na drecha su mal imagen cerca nos pueblo.

Como minister demisionarioyungobierno nobo ey mes tras di porta, diripiente ela haya sa cu e.o. Brandweer mester di auto y kier a bay pidi "gevoelens" di Parlamento "vooruitlopend" riba e aprobacion di e presupuesto 2021. For

di e carta cu ela manda Parlamento nos por a saca afo cu e tin intencion atrobe pa NO bay den e proceso di un Destaho Publico.

Tambe a pidi "gevoelens" pa un "investering" cu pa colmo NO ta presupuestá mes, cu tambe ta muestra cu lo no ta bay tin un Destaho Publico. E modus operandi aki, di NO bay Destaho Publico ta parce cu a bira un mal custumber cu a ser tuma over di e gobierno anterior di AVP.

E "cherry" riba e bolo di su "gevoelens" como despedida ta e compra di e "SUPER DELUX FORD RAPTOR" pa Guarda nos Costa. E prome pregunta cu ta bin den mente ta KICO un "Guarda nos Costa", cu ya desde 2018 solamente tin e autorisacion pa transporta ilegalnan y/o indocumentadonan, ta haci cu pick-upnan "fancy" asina? Ta ken kier core haci luho den nan?

Mas logico lo tabata ta pa cumpra un Van Super Delux.

Un otro pregunta ta cu si mas oferta a ser pidi? Ta necesario pa cumpra pick-upnan "fancy" asina di un balor di mas di 150.000 florin cada uno? Segun informacion esakinan a wordo cumpra cu placa cu Hulanda a pone disponibel. E instancia local Buro Rampenbestrijding Aruba, cu ta esun responsabel pa administra y acorda tipo di inversionnan asina, a duna su aprobacion? Si esaki ta e caso, na Aruba no tin autonan di mesun categoria na un prijs di p.e. di 50.000 florin? Si esaki ta e caso dicon a bay over na compra di 2 vehiculo "fancy" cu ta costa 3 biaha mas? Mesun preguntanan aki lo wordo haci na instancianan Hulandes pasó nos no por sigui tolera pa tipo di compranan inecesario y sin ningun tipo di destaho ta wordo



haci, particularmente cu awor tin yen di medida na caminda pa cumpli cu e mesun propositonnan Hulandes.

Esaki ta un ehempel clasico di "NEPOTISMO" na unda 2 siman prome cu un Minister baha na awa, kier complace cu algun compinchi di dje! Esaki ta INTEGRO?

Un apelacion ta bay na e Minister Presidente demisionario pa no acepta esaki pasó nos no por acepta cu un biaha mas cara di Aruba ta wordo poni na berguensa. Tambe nos ta advertie partidonan cu ta formando gobierno

nobo y cu lo tin intencion di duna sosten, y cu tin INTEGRIDAD skirbi na grandi, pa repasa e casonan aki di nobo. Ya cu parece cu no ta cumpliendo aki cu ningun clase di Bon Gobernacion. No ta pasó un Minister su "gevoelens" ta asina fuerte pa motibo di su despedida mester comete actonan cu NO ta integro. Ta tipo di maneho asina pueblo di Aruba a rechasa y cu a pone cu Hulanda no tin confiansa mas den gobierno cu a pone cu e gobierno a firma e acuerdo traicionero y strangulante riba "black-friday" aña pasá!!

## Diabierna 30 di juli ta ultimo dia pa haci cambio pa e Buki di Telefon 2022

Si e number di un negoshi of di un cliente no ta aparece corectamente den e buki di telefon, clientenan tin chens pa haci cambio pa e Buki di Telefon 2022. Pa haci e cambionan necesario clientenan por pasa cualkier Teleshop cu nan identificacion valido.

E ultimo dia pa registra number y adres corecto pa publica den e edicion di Buki di Telefon 2022 ta diabierna 30 di juli 2021. E registro di number ta bay

segun e number y adres cu ta registra den e database di SETAR.

E buki di telefon ta contene informacion di tur producto y servicionan cu SETAR ta ofrece como tambe e rekisitonan pa por aplica pa cualkier servicio y e localidad y orario di tur SETAR su Teleshopnan.

Den e seccion di white pages ta haya tur number di telefon fiho di cas of negoshi (cu no ta unlisted),

tambe number di celular cu a wordo pidi pa ta listed. Den e seccion di yellow pages ta haya informacion y number di tur negoshi na Aruba den e diferente categorianan. Ademas di esaki, e buki di telefon tin community pages den cual por haya informacion y number di tur departamento di gobierno y fundacionnan, y otro informacion valioso. E buki di telefon ta acesibel tambe online na [www.arubayp.com](http://www.arubayp.com).

**SETAR**  
Creando Conexion

SETAR NV  
Seroe Blanco 29 A O'Stad.....525-1000  
Fax.....525-1001  
E-Mail.....[customercare@setarnet.aw](mailto:customercare@setarnet.aw)  
WEBSITE.....[www.setar.aw](http://www.setar.aw)  
Facebook.....[facebook.com/setarnv](https://facebook.com/setarnv)





# Kurt Thomas ta cla pa hiba e desaroyo di e futbol na Aruba na un nivel mas halto cu tin awor

## ‘Bringing football back to the people’

Oranjestad, Aruba - 15 di juli 2021: ‘Tresiendo futbol bek na e pueblo’, ta e slogan di Kurt Thomas su campaña pa su presidencia di AVB. “E pueblo ta anhela di bai stadion bek, di por experiencia y wak futbol den un lus positivo y di wak su seleccion nacional hunga weganen internacional bek na su dushi cas Aruba.”, ta palabranan di sr. Thomas expresando e anhelo di e atletanan y fanaticada di futbol y otro interesadonan.

Despues cu Kurt Thomas a postula su mes pa President di AVB den 2021 y a haña e aprobacion diaranzon dia 14 di juli 2021 di directiva di AVB cu su postulacion ta valido den e proximo eleccion di Arubaaanse Voetbalbond, sr. Thomas ta splika e motivacion y metanan principal cu e lo splika tambe den e reunion general di clubnan miembro di Arubaaanse Voetbal Bond cu lo tuma lugar 21 juli venidero.

E directiva ehecutivo, incluso e presidente, di AVB ta wordo escohi como autoridad maximo pa representa futbol en general na Aruba. E directiva di AVB su mision general (mester) ta pa juda organisa y desaroya futbol en general na Aruba. AVB mester sali na vanguardia y juda duna sosten y conosemento na un y tur cu ta asocia cu e deporte di futbol na Aruba, en especial su Club Miembronan.

AVB ta hunga un rol importante door di duna e sosten necesario hasiendo uso di su contactonan internacional y local. E sosten mester inclui conosemento, material di practica necesario y guia na tur Club Miembro y stakeholders di Aruba.

‘Desde tempo cu mi tabata hoben y ma siña hunga futbol na e veld net dilanti mi cas, mi a wak con e deporte di futbol a uni e barrio y trese hendenan hunto den e barrio pa juda e barrio desaroya. Nos tabata ruman nan hungando futbol dushi y sano cu otro sin sa cu nos tabata desaroyando nos talento pa e deporte cu nos ta bai ta stima asina hopi den nos bida.’ Kurt Thomas a hunga di edad hoben pa e organisacion di futbol ASV River Plate, tambe tabata entrenador certifica despues cu e la regresa di su hulanda di su estudio y a fungi como vice-president di ASV

River Plate.

Cu 8 aña di experiencia como miembro di directiva ehecutivo di AVB, hopi aña di experiencia den futbol y cu hopi experiencia den e mundo di enseñansa/educacion, tambe innovacion/digitalisacion den enseñansa na nivel nacional y internacional, Kurt Thomas ta mira e futuro di AVB como un organisacion esencial pa nos comunidad di Aruba tresiendo e respet y confiansa bek den futbol. E respet y confiansa aki no ta solamente den e deporte di futbol pero tambe pa un y tur cu ta juda den e desaroyo di e deporte di futbol na Aruba.

Cu tur e experiencia acumula, sr. Thomas ta wak cu e lo por duna e contribucion na nivel nacional pa juda desaroya e futbol tan anhela cu nos pueblo a warda pa hopi aña caba.

E plan pa un progreso solido ta consisti pa sigui desaroya e organisacion di AVB conhuntamente cu e desaroyo di e organisacion di Clubnan miembro: e desaroyo aki mester bai man den man cu otro.

Pa carga y sostene e desaroyo menciona mester realisa e siguiente metanan.

Seuchando di e personanan y stakeholders directo y indirecto di AVB mi ta conclui cu mester:

Bin cu control pa garantiza den tur skina di AVB:

- \* transparencia;
  - \* mihor administracion;
  - \* mihor organisacion financiero;
  - \* good governance;
  - \* good management;
  - \* compliancy;
  - \* finalisa e ‘power struggle/fight’ cu tin actual;
  - \* finalisa e primintimento y no cumpli di locual ta wordo priminti na e clubnan;
  - \* finalisa e ‘misleiden met informatie’ (pa asina por ehempel por tuma decision den pura).
- Inverti den infraestructura di facilidadnan Deportivo.
- \* E STADION NACIONAL DI FUTBOL DI AVB MESTER BIN;
  - \* Mester bin cu un facilidad/unidad di desaroyo di futbol den cada club miembro.

Inverti den infraestructura digital pa un y tur haña aceso na informacion.

- \* Digitalisacion ta duna aceso igual na un y tur pa jega na e informacion di desaroyo necesario;
- \* Mester inverti den infraestructura digital (hardware) den e Club Miembronan.

Crea oportunidadnan igual di participacion pa un y tur cu ta desea di practica e deporte di futbol na Aruba den:

- \* percura pa mas participacion den e liga(nan) di Damas;
- \* percura pa mas participacion den e liga(nan) Escolar;
- \* percura pa crea mas ‘referees’ y sosten pa e ‘referees’;
- \* competencia di Futbol recreativo;
- \* competencia di Futbol competitivo;
- \* competencia di Futbol Veterano;
- \* cuminsa cu competencia di Futbol di Sala;
- \* cuminsa cu competencia di Beach soccer.

Train e trainers continuamente pa mantene y eleva e nivel di wega di futbol.

- \* Percura pa henter aña e trainer haña updates/actualisacion pa keda eleva e nivel di entrenamiento;
- \* Cada 2 aña e trainer haña curso di certificacion na un nivel mas halto cu locual e tin.

Empodera e hungadornan den nan desaroyo y nan wega di futbol

- \* Duna e hungadornan aceso na material (digital) di entrenamiento pa e sigui desaroya su mes tambe;
- \* Laga e hungadornan participa na programan di desaroyo personal y di trainer/referi pa mihor comprension di e wega di futbol y nan desaroyo personal.

Focus hopi ariba e desaroyo di e futbol hubenil y ‘grassroots’ na Aruba via un curiculo.

- \* E hobennan ta nos futuro. Eynan e desaroyo ta importante pa e futuro di e futbol;
- \* E prestacion di un atleta hoben adulto ta consisti di e basenan: Tecnica, Fitness, Tactica y Psicologia;
- \* Mester crea un curiculo pa garantiza e desaroyo di prestacion di e futbolista. Bin cu iniciativanan di liderazgo solido.
- \* ‘LEADERSHIP IS ABOUT

SERVICE: NOT ABOUT POWER’;

- \* Analisa, seucha y compronde e necesidadnan di e Club Miembro;
- \* Usa tecnologia pa maximalisa e prestacion di futbol na Aruba;
- \* Bin cu un mihor formato di competencia cu ta wordo carga door di partners commercial;
- \* Duna informacion corecto y comunica encunto e desaroyo di futbol real y actual na Aruba;
- \* Introduci un plan di mercadeo efectivo (y no caro) pa trese e futbol bek na un y tur;
- \* Crea partners pa desaroyo pa asina progresa hunto.

“ E focus ta mucho hopi ariba AVB y ainda falta pa focus mas ariba e hendenan, participantenan, stakeholders cu ta traha den background pa juda e deporte di futbol na Aruba.”

Hopi importante ta:

Mester duna e sosten general aki na e desaroyo di AVB pa asina e programanan tecnico y di desaroyo por tin un bon fundeshi pa produci e resultadonan general deseabel. AVB na su turno tin cu duna sosten na e Club Miembronan pa nan por juda realisa e desaroyo di e futbol.

Aki AVB mester investiga, analisa, juda, sostene, conseha y guia clubnan miembro pa asina nos tur como un comunidad logra nos metanan cu nos a palabra HUNTO.

Asina nos ta logra forma e fundeshi di mas fuerte conhuntamente door di crea:

- Un EKIPO
- Un FAMIA
- Un ARUBA
- Un FUTBOL

E desaroyo aki nos mester hasi bira realidad pa nos por avansa cada bes na un etapa/nivel aun mas halto structural- y consistentemente.

E futbol na Aruba no ta di un hende so, un grupito di hende y/of un instancia so pero di tur e participanten/actornan cual ta directiva di AVB, jungador, referi, entrenador, dirigente, fanaticada, stakeholders, partners y e pueblo di Aruba en general.



# Conserva of destrui nos naturaleza?



Pa medio di e carta aki mi ta desea di vocefera mi preocupacion y dolor encuanto un tereno cu a wordo rosa na Seroe Alejandro na Sabaneta. Ta trata di un bender di tereno cu a wordo destina pa supuestamente un "chickenfarm" cu 10.000 galiña den e paisaje bunita di nos naturaleza di Sabaneta.

No ta bon pa duna terenonan pa proyectonan cu antes tawata veldnan di aloe y cu awendia ta forma e flora y fauna di nos medio ambiente. E veldnan a wordo planta den comienso di siglo diesnuebe. No mucho leuw di e tereno aki, tin ruinan di fornu autentico di aloe, como evidencia di nos historia di cultivacion di aloe. Nos ta papia di un mondi virgin cu palo, mata y bestia cu pa mas cu cien año a desoroya den e seronan na Sabaneta.

Si di un banda nos kier conserva locual cu nos tin awe, cu ta nos pida mondinan cu a resta y di otro banda ta pasa bulldoze y kita tur locual ta nos naturaleza. Esaki ta encera cu nos no tin nos naturalesa na pecho. Nos ta contradici nos mes. Nos acto no ta sostene locual nos ta bisa. Bo ta duna les na muchanan di naturalesa y na otro banda bo ta kita e medio ambiente. Ta kiko bo kier siña nos muchanan? Conserva of destrui nos

naturaleza?

Den e mondinan di Sabaneta ainda tin conewnan cu ta biba y sin menciona nos shoco cu tambe ta biba den hol den tera. Dos animal cu ta scars na Aruba. A pasa raspa tur cos manera cu tawata pura pa caba cu e mondi. Holnan a wordo tapa cu asina no por wak ni un drolletjes mas di e conew como testigo di nan existencia. Pero si, tin conew den e seroenan di Sabaneta. Evidencia ta e potret adhunto cu mi ta manda.

Ora nos kier construi un cas, e prome cos cu ta wordo hasi ta rosa full e tereno na lugar di wak si tin cas cu ta na benta. Ban construi un chickenfarm, ban rosa tur locual tin, en bes di wak ki otro opcion tin. E idea di ora nos kier algo di ban rosa ta cabando cu nos naturalesa, y francamente ta contra di mi propio naturalesa.

No por a destina e chickenfarm aki caminda cu no tin casnan den cercania? Ami ta biba net un tiki pabao di e tereno aki cu a wordo rosa. E cas di mi famia a wordo construi na año 1942. Awor nos cas tin 79 año. E tempo ey e mondinan di Sabaneta tawata yena di mata y bestia. Awa tawata cay na abundancia cu e medio ambiente mes tawata haña e fortaleza pa yena cu palonan, matanan y bestianan. Poco poco a bin un paar di cas acerca den mi becindario, net na unda cu tawata tin un veld di aloe. Antes yen di conew y shoco tawata biba den e veld di aloe ey. Ami por papia, pasobra mi a experiencia tur e destrucionnan aki como persona mas jong y a mira cu no tin niun conew mas den e veld ey. Ora cu e construccion pa cas a cuminsa conewnan tambe a desaparece di ey banda, esaki a sosode prome cu boanan a



podera di nos mondinan. Awor cu e conewnan aki a cuminsa rende atrobe, net na unda cu a wordo rosa pa e chickenfarm, dus e población di conew y shoco ta bolbe perde nan habitat na man di hende. Mescos ta conta pa e tereno grandisimo cu a wordo rosa na Yara na unda cu tambe tin conew. Ademas e conew di Aruba ta un bestia masha apart mes, pasobra e ta mas famia di e haas y su rabo ta unico cu ta wordo denomina como "cottontail" of rabo di catuna. Dus nos mes como hende ta cabando cu e flora y fauna di nos barranca. Acaso nos como habitante di e isla aki lo kier wak nos medio ambiente caba na nada?

Mi abuelo y mi tata ta cunukeronan cu tawata planta cunuconan grandi, tempo cu awa tawata yobe hopi na Aruba. Nan tabata gran cunukeronan cu hasta mi tata a wordo reconoci pa Archivo Nacional Aruba na año 2007 y a pone mi tata y su cosecha riba un calender como informacion pa nos muchanan. Papa tin hasta documentario di su cosecha filma y cu tawata pasa na television.

Ami ta bin di un famia di criado di bestia y mi prome cabrito mi a hañe na año 1993. Ya ta mas cu treinta año mi ta criando cabrito. E satisfaccion di mas grandi cu mi tin cu mi bestianan, ta ora cu mamanan ta pasa cu nan yuinan den auto pa wak e cabritonan. Hasta turistanan ta goza di mi cabritonan y ta



hasi propaganda ariba facebook recomendando nan paisanonan pa ora cu nan bin Aruba pa pasa wak e cabritonan na Sabaneta, banda di e tanki awa. Hasta un fotograaf internacional a tuma shot di mi cabritonan. Ami tambe a sali na año 2010 ariba calendar di Archivo Nacional como un hende muher cu ta cria cabrito, representando tur e muhernan cu ta criado di cabrito.

Awor cu mi famia a bira di edadnan avanza y cu mester di paz y tranquilidad ta bini cu un chickenfarm cu 10 mil galiña net pariba di nos cas. Ami mes tin un par di galiña y mi sa ki molester un cantidad grandisimo por bin cu'ne. Tur hende sa cu un chickenfarm ta trece molester. E ta produci holornan stinki y ta trece hala di musca. Ademas e grito di tanto galiña lo ta un molester den e tranquilidad relajante di nos naturaleza.

E mondinan den Sabaneta ta trece un tranquilidad y paz cu'ne, cu pa henter bida mi mayornan a biba aden.

E pas y tranquilidad ta atrae hende cu ta hasi ehersicio pa nan salud. Tur dia tin hende ta cana, jog y hasi deporte di ciclismo. Y sin conta e bista maravioso cu tin, ora cu bo ta eherce bo deporte den e ambiente natural aki.

Mi hendenan ta perde tur paz y tranquilidad aki. E bista berde di palo y mata ta bai cambia den un bista di beton. E canto di nos parha ta bai cambia den grito di galiña. E aire limpi ta bai yena cu stof y holor desagradabel. Ta asina mi mayornan mester pasa nan delaster añanan di nan bida?

Mi a yama D.I.P. pa puntra kiko ta pasando den e mondinan y nan no sa di nada, mi a yama DNM, nan tampoco no sa di nada. Tur nos flora y fauna a bay perdi cu e rosamento 'ki. Hopi jammer mes, cu cos mester a bay asina y cu no por a declara e mondinan di Sabaneta como muestra di nos historia cultural di pasado na unda cu tawata hasi cultivo di aloe.

Melinda Wouter

Habitante cu ta biba den e mondinan di Sabaneta





#6  
*Elizabeth Johnson*  
**MISS TEEN MIRRORS 2021**



# Polis a bay dilanti un supermercado na Tarabana pa un problema di pareha



Diahuebs mainta a drenta informe di cu un homber lo ta cometiendo destruccion na e auto di un dama dilanti e supermercado na Tarabana, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un problema di pareha unda e dama ta bisa cu e homber a comete destruccion na su auto mientras e homber ta bisa cu ta e muher a comete destruccion na su auto y a heride. Polis a interveni den e problema y polis a splica nan con nan atende nan problema sin recurir na destruccion ni violencia.



**RADIO**  
**ARUBA**  
**91.5FM**  
**E VOZ DI PUEBLO**



# Plantamento Basico pa nos muchanan hunto cu Buki di Pret

Net prome cu scol a sera muchanan di scolnan Basico a ricibi “Buki di Pret” pa por a hiba cas. E buki ta cotene varios oferta specialmente pa nos muchanan. Sea cubo ya haya prijsnan special of tin algun cu ta ofrece na nos muchanan workshopnan gratis.

Mayornan por disfruta cu nan yuinan hopi otro oferta cu tin den e “buki di Pret” aki. Ta simplemente mester presenta cu e buki y asina ricibi bo oferta.

Den e “Buki di Pret” aki nos Departamente di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa tambe a participa. Nos contribucion ta dos fecha di wordkshop di plantamento basico specialmente pa nos muchanan. Mayornan a cuminsa reserva pa e dos fechanan cu nos tin disponibel manera cu “Buki di Pret” a indica. Cual ta e fechanan di 15 y 29 di July aki na Santa Rosa.

Diahuebs mainta varios mucha a yega Santa Rosa pa asina participa den e Curso Basico di Plantamento. Tabata 2 ora parti mainta caminda nos colega sr. Ludwig Rasmijn a percura pa e muchanan haya un guia den Santa Rosa pa asina admira e trabounan cu ta wordo hasi y tambe admira e bestianan cu nos tin den Santa Rosa. Despues a sigui e parti di “workshop” pa e muchanan di plantamento basico caminda e muchanan a siña con un simiya mester wordo planta adecuadamente via di un presentacion y despues esaki a sigui den e parti practico. Cada mucha un haya un pochi chikito caminda nan mester a pone gordura y efectua e plantamento di dos simiya di Boonchi Cunuco. Na final nan mester bai cas cu nan pochi pa asina sigui cuida esaki te ora cu e crece pa nan haya cosecha.

Net prome cu e workshop a cuminsa e muchanan por a disfruta di un dushi mango fresco for di matanan di Santa Rosa. Nan a keda masha encanta cu nan mango.

Cu un sonrisa grandi riba nan cara nan a ricibi nan



certificado di participacion den nos plantamento basico aki na Santa Rosa h

unto cu “Buki di Pret”

E otro fecha pa e

workshop similar ta dia 29 di July cual ya caba cuponan ta limita. No tin mucho lugar mas disponibel. Asina ta pura y reseva esaki via di email. info@

santarosa.aw mandabo tur informacion di e yiu cu ta desea di participa den nos workshop



# Mata, Paña, buki y articulo di cas lo ta enfoke na e di dos Rotary Container Sales



Diadomingo 18 di juli 2021 Rotary Club Aruba lo organisa e di dos "Rotary Container Sales" na Club Kibrahacha 60+ na Piedra Plat. Despues

di un benda exitoso siman pasa diadomingo Rotary Club Aruba ta cla pa recibi e comunidad di Aruba na e di dos "Rotary Container Sales"



Esaki lo tuma lugar diadomingo 18 di juli unda lo bende mata, paña, buki, articulo pa cas y mucho mas. Tur e articulonnan menciona lo tin un prijs atractivo.

Pa evita aglomeracion Rotary Club Aruba lo traha cu un sistema di "drive through" na e "Rotary Container Sales". E sistema aki ta inserta cu lo traha cu "time slots". Cada "time slots" di 30 minuut lo tin 20 cupo disponibel pa duna espacio pa subi e sitio y escohe articulonnan cu lo kier cumpra y despues ta sigui e turno di e siguiente reservacion.

Registracion ta bay solamente via nos

Facebook page di Fiesta Rotaria by Rotary Club Aruba. Ariba e pagina social aki bo lo mira un boton cu ta bisa "book now". Click esaki y kies e diadomingonan y oraio cu abo ta desea di bin. Despues lo haya un confirmacion di e cita. Si tin cualkier pregunta por haci esaki tambe via nos pagina di Facebook cu lo yuda bo cu bo pregunta. E prome Rotary Container Salesa tuma lugar diadomingo dia 11 di juli y a wordo bon bishita pa nos comunidad. Rotary Club Aruba kier a extende un palabra di gradicimento na tur cu a bishita Rotary Container sales. Diadomingo awo dia 18 di juli e benta lo cuminsa for 9am -3 pm na Club Kibrahacha 60+

na Piedra Plat. Sigui pa diadomingo 25 di juli y 1 di augustus.

E invitacion ta keda extende na henter comunidad di Aruba pa bin Rotary Container Sales. Pa bo haya bo oportunidad pa cumpra articulonnan di bon calidad na un bon prijs. Y na mesun momento contribui na nos comunidad.

Rotary Club Aruba kier a extende un palabra di gradicimento na tur nos sponsornan y colaboradornan cu sin nan sosten y nan confiansa den Rotary Club Aruba e evento aki no lo ta posibel. Masha danki





**Gasolin ta di bon  
calidad y ta  
octane # 95**



## **Señora di edad den situacion deplorabel cu hopi cacho Cas encontra na Simon Platstraat cu hopi cacho den mal estado**



Diaranson varios instancia di gobierno a acudi na un cas na Simon Platstraat unda mester a atende cu un hayasgo asombroso.

A topa cu un señora di edad halto, den bon estado mental, pero cu ta bibando den un situacion deplorabel. Parce cu e cas lo no tin coriente, pero tin un cantidad di cacho. E cachonan ta den mal estado pa cual mester a tuma medida mesora pa pone algun drumi y purba

na rescata loke por a rescata. Mesora a pidi varios instancianan yudansa pa asina por haci e cas limpi.

E señora a wordo transporta pa hospital unda el'a ricibi atencion medico, pero no ta malo di salud.

Entretanto e cas a wordo haci limpi y asina mester sigui atende cu e caso aki. Un cos ta sigur, e cantidad di cacho no por keda aki y pesey mes instancianan concerni a acudi tambe

pa asina por a tuma e cachonan over cu lo wordo hiba pa encamina nan proceso di haya un cas nobo.

E fotonan aki, nos a tuma di Fundacion Luna Aruba, cual ta un fundacion cu ta dedica su mes na asuntonan di cacho. SOLO DI PUEBLO ta elogia tur e instancianan cu a dreña den accion pa asina por a brina ayudo na e señora como tambe na e cachonan.





## **Accidente pa falta di preferencia cu lo por tabata fatal pa chauffeur di pick-up**

Diaranzon atardi a drenta informe di un accidente pisa na e cruzada Awakatistraat /Avenida Milio Croes, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compornde cu aki ta trata di un accidente unda cu e chauffeur di un Toyota Corolla color oro bayendo pabao den Awakatistraat no a para pa duna preferencia na un Pick-up bayendo nort den Avenida Milio Croes y a dal den banda patras (fishtail e) pone perde control bay di banda ranca un borchí y bay dal tras di un truck. Pa apenas algun centimeter e chauffeur a scapa di un impacto cu lo por tabata fatal p'e riba e truck. Su yiu cu tabata sinta na banda a bay cas cu otro persona ya cu e tabata keha di dolor di nek. Lo mas repudiabel ta cu e chauffeur di e Toyota a sigui core bay manera nada a pasa. Testigonan a nota e number di e auto A26966 y a duna polis esaki. Awor polis lo bay atende cu e chauffeur cu e chance di wordo deteni pa a abandona e sitio di accidente.



## **Habitantenan a yama polis pa un auto laga atras den Sisalstraat cu yabi pega na e porta di pasahero!**

Diaranzon mainta a drenta informe di cu tin un auto sospechoso cu lo a ser laga atras cu yabo na e porta di pasahero na un cas na Sisalstraat, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di e Chevrolet Epica cu ta pertenece na un otro adres te na Noord. Lo preocupante ta cu recientemente a tuma un atraco no mucho leu for di eybanda y pakiko e yabi laga na e banda di e pasahero. Polis a bay averigua cu e doño pa e busca su auto y cu e yabi.





# **Sera conoci cu: Kaylienne Ennis 16 aña** **Representando : G & J Couture by JenniVe**



Kaylienne Ennis tin 16 aña di edad y e ta considera su mes un persona hopi lief, sportief y e ta un persona di su raisnan no ta importa unda e ta e no ta lubida ken e ta. Den su tempo liber e ta hunga softball y pasa tempo cu su famia y tambe e sa hasi varios investigacion riba diferente malesa.

**Kaylienne ta  
studiando  
actualmente  
na John Wesley  
College Mavo  
den examen  
klas**

Esaki ta Kaylienne su prome biaha participando den un concurso di beyeza.

**Kico e experencia  
aki ta pabo?**

E experencia aki pami ta hopi importante e ta yuda mi crece como un persona, y tambe ta yudami conoce mi mes mas.

Kaylienne su plannan pa futuro ta pa bira un Cardioloog y salba hende su bida.

**Un mensaje pa  
hubentud?**  
Nada ta imposibel ku Dios bo dilanti.

Si bo ta desea di vota pa Kaylienne Sali Imagen Setar manda e palabra M3 na 222 ... Si bo ta desea ticket di entrada por haña esaki serca Kaylienne of por pasa patras na Cas di Cultura tur dia di 5 pa 8pm, diasabra di 12 pa 6 y si resta lo tin na porta.

**Nos ta desea  
Kaylienne tur clase  
di exito pa diadomingo awor.**



# Gasolin cu ta wordo bendi na Aruba ta bini di Houston...

## Gasolin ta di bon calidad y ta octane # 95

Recientemente tabatin algun preocupacion cu a keda treci dilanti, cual ta bisa cu e gasolin cu ta wordo bendi na Aruba ta bini di Trinidad y ta di mal calidad.

Informacion cu SOLO a haci ta bisa cu e gasolin ta bini for di Merca.

E contract aki ta data di tempo cu Citgo Aruba a tuma over e compania di distribucion di gasolin, FMSA.

Awor cu e accionnan di e compania ey a pasa bek den man di Aruba, e contract keto bay ta existi y tin duracion di algun aña mas.

Pe motibo ey, actualmente no por haci nada otro cu sigui cumpra e gasolin for di Citgo.

Nos a bin compronde tambe cu entodo caso e prijs a wordo mehora, esta cu Citgo Petroleum a baha su prijs un poco pa pais Aruba.

E calidad cu nan ta vende ta di Octano 95. Esaki tambe tin su aplicacion, pasobra añanan anterior,



Asosacion di Car Dealer a dicidi cu e octano mester ta 93 of mas, pa asina nan autonan nobo por funciona na Aruba. Esaki ta trece cune cu tin espacio pa por importa gasolin di bon calidad,

pero cu Octano 87, cual varios auto na Aruba tambe por core riba dje den tur tranquilidad. Esaki no ta un cambio facil, pasobra logicamente mester prepara pa un cambio asina y cual tin su costo

tambe. Pero den futuro no mucho leeuw, Aruba por cuminsa importa Octano 87, cual lo reduci e prijs cu algun cent.

**E BINGO NOBO!**

**Caribbean BINGO**

**BAN PA BAAA!**

PRESENTA PA  
FUNDACION  
PRO CULTURA  
ARUBIANO



# Lionel Messi a yega acuerdo pa keda FC Barcelona te cu 2026



Un noticia cu a cuminsa circula riba rednan social y rednan di noticia internacional ta cu e astro argentino, recién ganador di Copa America cu su seleccion di Argentina Lionel Messi a yega na un acuerdo cu su club FC Barcelona pa firma un contract

te cu aña 2026.

Riba portal di noticia di BBC ta bisa cu Messi lo keda FC Barcelona y a acepta reduccion den su salario di £123 millon cu a yega na su final na fin di juni.

Messi mes ta cu vakantie despues di a gana Copa

America y ta spera na su yegada pa asina finaliza algun detaye cu falta pa firma su contract nobo cu dicho club.

Lo por ta existi un clausula di kibra contract despues di 2 aña, pero tur esey ta keto bay den discussion y ainda no a wordo finaliza.

E anuncio di e contract nobo aki lo por wordo haci despues cu Messi regresa for di vakantie, Joan Laporta president di FC Barcelona a declara cu meta principal di Barcelona tabata firma Lionel Messi bek y ta casi cla cu esaki. FC Barcelona lo tin pensa

di haci algun cambio di hungadornan tambe pa asina reduci gastonan di hungador y personal pa proximo temporada.

Keda pendiente pa mas noticia di futbol cu ta na caminda, pa campeonato nobo.





## Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782
Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913
Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000
Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

## Botica na Warda Juli 9 - 16, 2021

- Pabou di Brug: Botica di Servicio Eagle - Caya Punta Brabo 17 - Tel: 6408443
- Pariba di Brug: Botica Aloë - Pos Chiquito 83 - Tel 5844606

## Dienstregeling artsen Pariba Di Brug

### JULI 2021

Dr. Boderie, E  
Dr. de Cuba, M  
Dr. Every, B  
Dr. Giel, D  
Dr. Linden v/d, J

Dr. Ramautar, K  
Dr. Veringa, E  
Dr. Vis, S  
Dr. Wever, M  
Dr. Winterdal, N

MA --  
DI --  
WO --  
DO 01  
VR 02

WEVER  
WINTERDAL

MA 05  
DI 06  
WO 07  
DO 08  
VR 09

BODERIE  
DE CUBA  
EVERY  
GIEL  
LINDEN V/D

MA 12  
DI 13  
WO 14  
DO 15  
VR 16

RAMAUTAR  
VERINGA  
VIS  
WEVER  
BODERIE

MA 19  
DI 20  
WO 21  
DO 22  
VR 23

BODERIE  
DE CUBA  
EVERY  
GIEL  
LINDEN V/D

MA 26  
DI 27  
WO 28  
DO 29  
VR 30

RAMAUTAR  
VERINGA  
VIS  
WEVER  
WEVER

### WEEKENDDIENST

03 - 04 JULI \* RAMAUTAR  
10 - 11 JULI \* VERINGA  
17 - 18 JULI \* VIS  
24 - 25 JULI \* WEVER  
31 JULI - 01 AUGUSTUS \* BODERIE



## Oracion di dia

Un feliz comienso di weekend bendiciona y yena cu gracia di Señor.

"Feliz ta esun cu a kere, pasobra loke Señor a bis'e, lo keda cumpli." Luc. 1,45

Feliz nos mester ta pa kere den e grandesa di Dios. Dios ta y lo cumpli cu locual E anuncia den nos bida. Nos alma mester alaba y canta di alegria gradiciendo pa tur locual Dios ta haci pa nos. Dios ta mira nos esfuerso y nos bondad ora nos yuda otro y obra segun Su Escritura. Nos mester gradici tur hende cu den un of otro forma t'ey pa nos.

Oracion: Mama Maria danki pa encamina nos riba e caminda cu Dios tin pa nos. Danki cu Bo a carga Bo Yiu trece na mundo pa asina muestra nos kico ta rikesa berdadero. Yuda nos mira esaki y busca e tesoronan cu lo yuda nos yega den Reino di Dios. Mama Maria danki pa muestra nos e luz y tesoronan berdadero den mi y den otro. Amen.



## Milwaukee Bucks ta empata serie di playoff final di NBA Basketball

Diaranzon anochi a tuma lugar e di cuater wega di playoff final di NBA basketball unda cu campeón di eastern conference, Milwaukee Bucks a topa cu campeón di western conference Phoenix Suns.

Phoenix Suns den prome y di dos wega a sa di gana e wega, mientras cu di tres wega Milwaukee Bucks a gana esaki y tabata en busca di empata e serie.

Den prome quart di wega, ekipo di Phoenix Suns tabata tin un leve ventaha y ta anota un total di 23 punto contra 20 punto di Milwaukee Bucks.

Den di dos quart, Milwaukee Bucks a tuma un leve ventaha y ta anota un total di 32 punto contra 29 punto di Phoenix Suns y prome mitar a termina den un empate di 52-52.

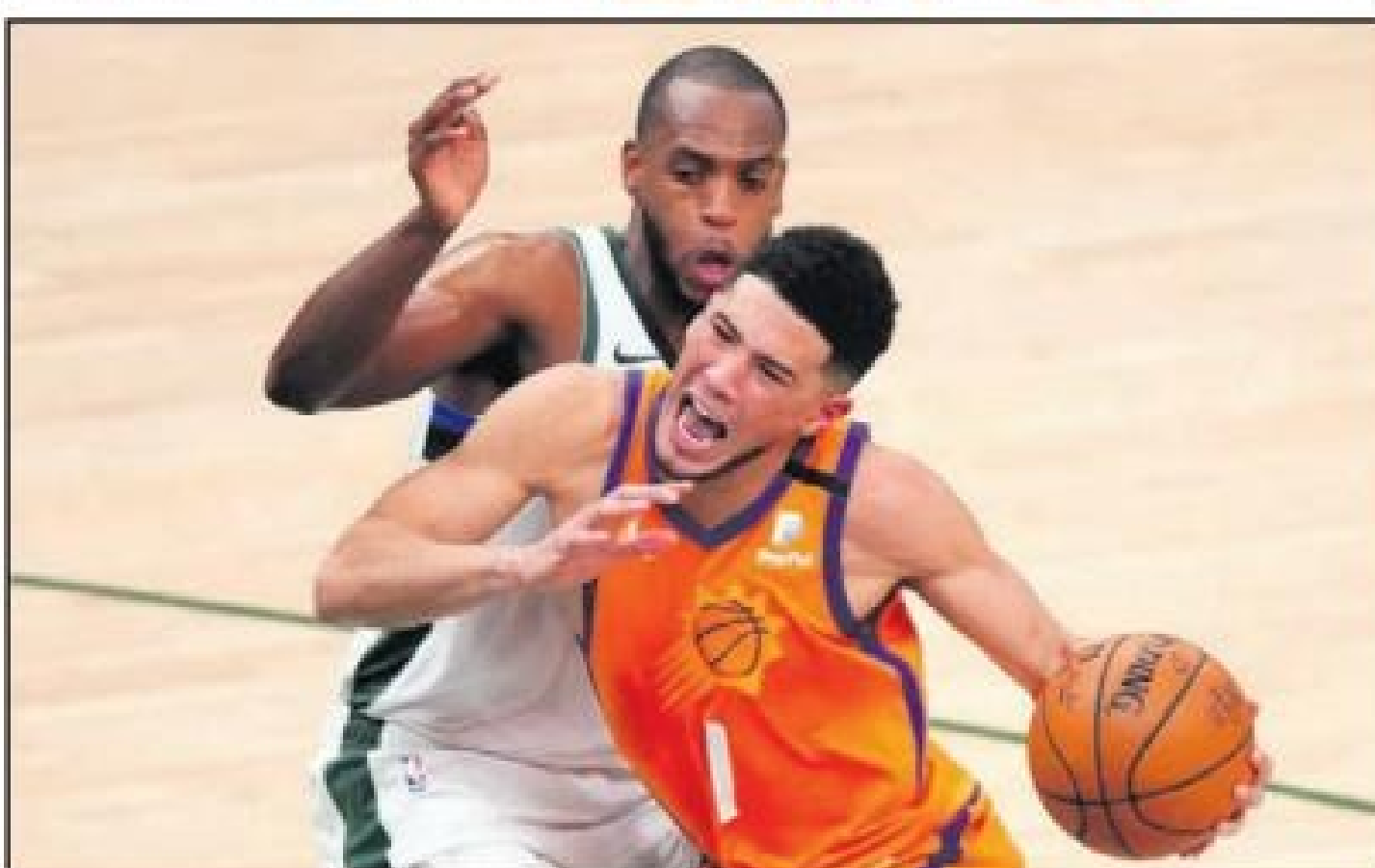
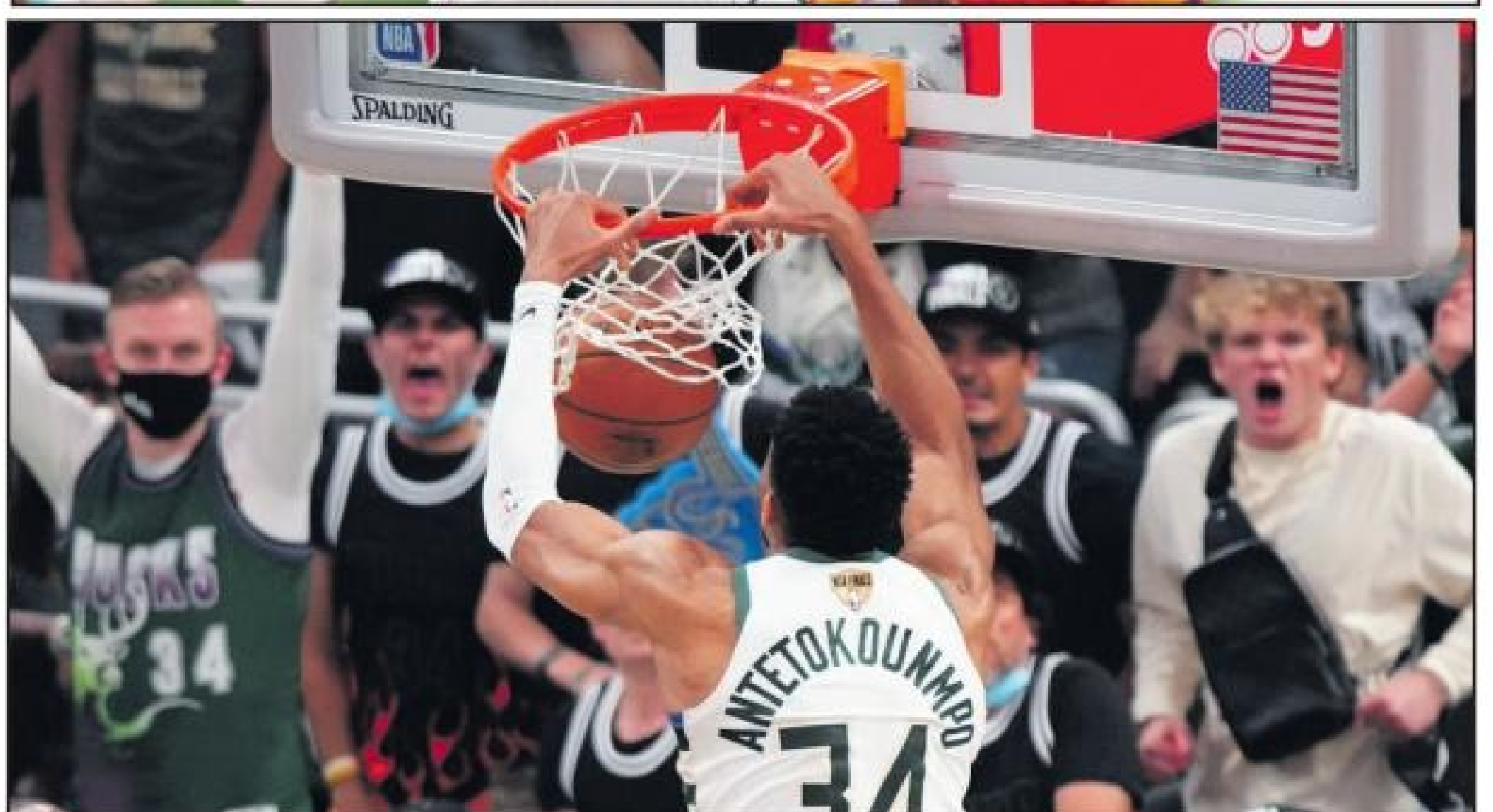
Den di tres quart, un biaha mas Phoenix Suns ta saca ventaha y tabata parce di tabata riba ruta pa gana e di cuater wega, anotando 30 punto contra 24 di Milwaukee Bucks.

Den ultimo quart, Milwaukee Bucks a sali hopi agresivo pa asina empata e serie y no laga esaki bay pa Phoenix, anotando un total di 33 punto contra 21 di Phoenix Suns pa asina bay cu e victoria cu score final di 109-103.

Asina tambe Milwaukee Bucks ta empata e serie di playoff final 2-2 cu ta haci e serie aki bira hopi interesante.

Top scorer pa Milwaukee Bucks a resulta Khris Middleton cu 40 punto, 6 rebound y 4 assist, top scorer pa Phoenix Suns a resulta Devin Booker cu 42 punto, 1 rebound y 2 assist.

Proximo wega lo ta diasabra awor pa 9:00 pm den PHX Arena di Milwaukee Bucks caminda lo disputa e di cinco wega, ekipo cu gana lo keda na un victoria di e titulo di campeón di NBA Basketball 2021.





## Jufrou Glenda Beatriz Krozendijk

\*18 januari 1953 - †13

Vision profesional:

# “ENSEÑANSA MESTER EDUCA Y EMPODERA CAL



Ariba un atardecer melancólico di un diamars, 13 di juli 2021, Sra. Glenda Beatriz Krozendijk a habri su halanan y bula bai keiro. Contemplando for di laira su sitio natalicio y a la vez su morada pa decadanan largo: Sero Biento y vecindario. Mescos cu e famoso poema 'Atardi' di nos gran Joseph Sickman Corsen (1853-1911) cu ta describi su atardi, esaki tambe tabata un atardi 'bunita' na Sero Biento 43-B, na momento cu solo a cuminsa baha, Glenda Beatriz a hala su último rosea pa rond di 18:07 or.

Glenda Beatriz, cariñosamente pa hopi di su alumno-/estudiante yamá 'Jufrou Glenda'. Jufrou Glenda pa di tres vez mester a hiba atrobe un lucha fuerte pa su bida. Un lucha cu Jufrou Glenda ya a hiba na dos otro ocasion, esta na 2006 y na 2011 contra cancer. Na ambos ocasion, Jufrou Glenda a sa di domina su malesa. Lamentablemente e último bataya, desde October 2019 pa awe, Jufrou Glenda mester a rindi...., sinembargo e último palabranan di Jufrou Glenda na su famia y amistadnan, cu a compan'e te na e último ora tabata: "Ami no a muri, p'esey mi no ta bisa ayo. Mi ta djis habri mi halanan y bula bai keiro. Boso ta keda atras. No laga tristeza domina boso. Keda uni un cu otro pa mi alma. Esey lo ta un alegría. Recordá mi cu hopi amor y kada día 'CELEBRA BIDA'".

**Famia de Sousa Fernandes Perna-Krozendijk**

Jufrou Glenda a lanta na Sero Biento

y a bishita Maria School y Colegio San Antonio na Santa Cruz. For di ehikito, Jufrou Glenda tabata aspira pa bira maestro di scol. Asina tambe Glenda a inicia na 1972 su carera profesional como Kleuterleidster na Trupial Kleuterschool.

Na 1973, Glenda a obtene su Hoofddakte (APA) y na 1977 su Diploma di Vakstudie Speciaal Onderwijs (Nederlands-Antilliaanse Academie). Banda di fungi como (Hoofd) kleuterleidster (1972-1977), Glenda a traha tambe como pedagogisch-medewerker na Departamento di Enseñansa, seccion Aruba (Pedagogisch-Didactisch Bureau, 1975-1976).

Mientrastanto e flechanan di cupido 'Glenda'-Jose' a cruza otro durante e añanan 1974/75, consolidando esaki c'un rinchi oro-i-ruby na augustus 1975. Na augustus 1977, Jufrou Glenda y Meneer Jose a bai Hulanda pa sigui studia. Na 1981 Jufrou Glenda a gradua na Academie voor Sociale en Culturele Arbeid (Bachelor) na Groningen (1981) y despues na 1984 a obtene su titulo di Master na Instituut voor Hoger Pedagogisch Onderwijs, instituto liga na Rijks Universiteit Groningen.

Na 1980 (mei, 27, Groningen y juni,



07, Santa Cruz) a celebra e enlace matrimonial entre Jufrou Glenda y Meneer Jose. Cu hopi amor y pasion, esaki a conduci na 28 di juni 1982 na nos principe Jorge-Alberto (Albee) y na 26 di juli 1988 na nos princesa Elizabeth Beatriz (Eliza).



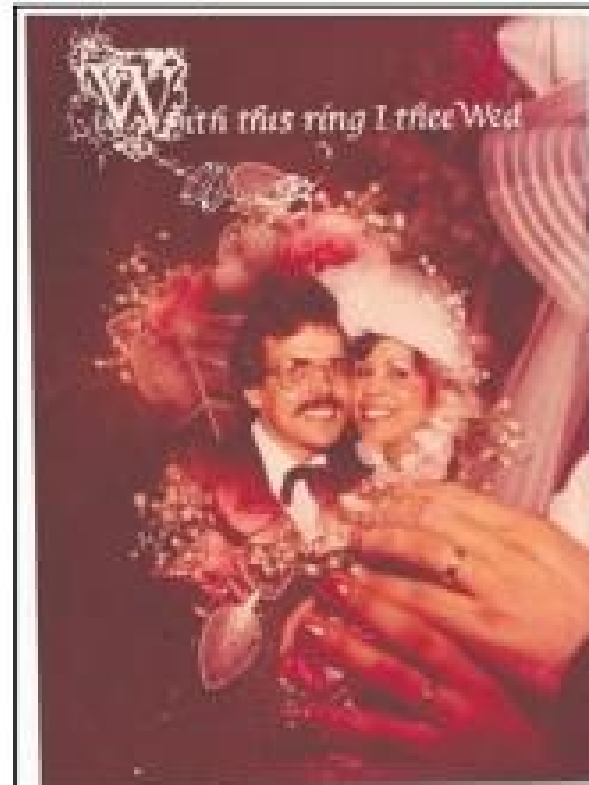
Ta bon pa remarca, cu Glenda desde chikito a sobresali den diferente deporte: volley, atletiek, badminton, voetbal, tennis y softball. Tanto na Aruba, como na Hulanda, Jufrou Glenda a destaca principalmente den softball, formando parti di e seleccion di softball pa Aruba/Antias y tambe e seleccion di Hulanda; tambe Jufrou Glenda a ser nomina pa e corant 'Nieuwsblad voor het Noorden', como e mihor shortstop femenino di Noorden (Groningen, Friesland, Drente).

Pa esnan cu conoce Glenda bon, sa cu Glenda ta un ferviente fan di Rafael Nadal, di Cristiano Ronaldo y ..... di Jeon Alric de Sousa Fernandes Perna (nieto stima di Jufrou Glenda).

Na Hulanda Glenda a traha como Schoolmaatschappelijkwerker na Sociaal-Pedagogische Dienst (Groningen, 1980-1984). Na 1984 (augustus-oktober), Jufrou Glenda y famia a regresa Aruba. Jufrou Glenda a continua su carera profesional como Director na FAVI (1985-1993). Despues di a labora pa mas di 13 año den sector social, Jufrou Glenda a switch atrobe pa sector di ensañansa, prome como docente na EPI, sector Salubridad y Servicio (1994-1999) y despues como docente na IPA (1999-2017). Tanto na Hulanda (Groningen) y na Aruba, Ju-

frou Glenda tabata hopi activo como boluntario, principalmente den e areanan social-cultural. Aunke Jufrou Glenda a baha na 2013 cu penshun, Jufrou Glenda a sigui contribui cu su expertisio y experiencia pa cu e sectornan di enseñansa y cultura.

Como esposo, mi ta conoce Jufrou Glenda, ya pa mas di 46 año como amiga, esposa, mama di Albee y Eliza y tambe como colega di trabao (IPA). Como persona, Glenda ta hopi



alegre y espontaneo, c'un curason hancha habri pa un y tur y cla pa yuda su prohimo. Jufrou Glenda ta un persona di principio, tanto spiritual, como humanitario: Glenda ta

desaproba cualquier tipo di inhusticia y ta sali na vanguardia di e derechonan universal di hende, muy en particular di mucha y hende muher. Como colega di otro, nos ta comparti un vision pedagogico hopi similar: "Enseñansa mester contribui na desaroya cada alumno/estudiante cu conocimiento y habilidadnan pa nan por defende nan mes awe y mañan, na unda cu nan por ta na mundo. Ademas, mester empodera cada alumno/estudiante mentalmente di tal forma cu nan por para riba nan propio pia como adulto independiente: propio autonomia, propio responsabilidad y auto-determinacion".

Como mama, Glenda a demostra su habilidadnan pedagogico y domestico; segun mi, Glenda ta e consejera principal pa Albee y Eliza, igualmente pa mi, como tambe pa hopi otro di su famia, amistadnan y conocirnan.

Semper Glenda a sa di balansa su responsabilidadnan domestico (priva) y esunnan profesional (publico). Como profesional, Glenda ta un persona hopi competente, critico y responsabel: tanto colega como alumno/estudiante, semper por conta riba su expertisio y sosten. Glenda semper tabata bon prepara y cla pa duna un man na un colega o estudiante.

Glenda ta un di e professional-nan cu sigur ta bai e 'extra mile'.

Como yiunan, nos kier expresa con hopi suerte y aprecio nos tin y con orguyoso nos ta, pa tin un mama asina cariñoso, inteligente, positivo y fuerte manera esun di nos. Desde e dia cu nos a nace, mami tabata tey na tur momento den nos bida.

Eliza: Hasta si Oceano Atlantico ta sepera mi, semper mami tey pa duna mi sosten y amor incondicional. Con hopi pasenshi mami semper a demostra pa "mi kier" y con hopi sosten mami a duna mi den momentonan di "crisis". Dia mi a perde mi 'Dodo' (of ora e la wordo laba den wasmachine) of ora mami tabata bin den kamber serca mi ora tin lamper cu strena ta sacudi e cas, y ami bou klechi ta tembla di miedo.

Ora mi a bai biba na Hulanda, mami a bai di Maastricht te cu Groningen pa despues subi e mes'un trein pa bolbe bek Maastricht, e mes'un dia: un viahe den trein cu practicamente e mes'un duracion bulando di Hulanda pa Aruba, kisas hasta mas largo (ora Nederlandse Spoor-wegen (NS) tin storing y/of werkzaamheden riba spoor). Tambe ora mi a haña e noticia cu mi a wordo uitgeloot pa mi estudio di medicina. But have no fear, super mom is here!

Mi a siña hopi di mami como mama,





maestra, amiga, deportista, coach,





 <p>Paardenbaalstraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555 www.lottoaruba.com Resultado: Sorteo Anochi 14 di July 2021</p>		
<b>CATACHI</b> Sorteo # 7385 <b>8510</b> <b>2534</b> <b>4113</b>	<b>LOTTO 5</b> Sorteo # 2200 0 x Jackpot 0 x Match 4+ 1 x Match 4 119 x Afl. 12,00	<b>01-13-22-24-33</b> Joker 14 Letter A Proximo Jackpot <b>410.000,-</b>
<b>BIG 4</b> Sorteo # 6429 <b>5245</b>	<b>LOTTO DIA</b> Sorteo # 5470 0 x Jackpot 4 x Match 4 124 x Afl. 8,00	<b>07-09-17-20-22</b> Proximo Jackpot <b>57.000,-</b>
<b>1FF</b> Sorteo # 1134 <b>0670</b>	<b>MEGA</b> Sorteo # 0 x Jackpot 0 x match 4 0 x Afl. 500,00 0 x Afl. 50,00 0 x Afl. 15,00	<b>Mega Ball</b> Proximo Jackpot <b>280.000,-</b>
<b>ZODIAC</b> Sorteo # 5188 <b>9094</b> <b>Leo</b>	<b>MEGA</b> <b>Afl. 380.000,-</b>	
<b>LUCKY 3</b> Sorteo # 118 <b>646</b> <b>MULTI-X</b> <b>X2</b>	<b>KORSOU</b> Sorteo #   	

 <p>Paardenbaalstraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555 www.lottoaruba.com Resultado: Sorteo Merdia 15 di July 2021</p>		
<b>CATACHI</b> Sorteo # 3265 <b>4896</b> <b>9825</b> <b>3670</b>	<b>LOTTO 5</b> Sorteo # 0 x Jackpot 0 x Match 4+ 0 x Match 4 0 x Afl. 12,00	<b>Joker Letter</b> Proximo Jackpot <b>400.000,-</b>
<b>BIG 4</b> Sorteo # 3265 <b>4687</b>	<b>LOTTO DIA</b> Sorteo # 0 x Jackpot 0 x Match 4 0 x Afl. 8,00	<b>Proximo Jackpot</b> <b>56.000,-</b>
<b>1FF</b> Sorteo # 1321 <b>5403</b>	<b>MEGA</b> Sorteo # 0 x Jackpot 0 x match 4 0 x Afl. 500,00 0 x Afl. 50,00 0 x Afl. 15,00	<b>Mega Ball</b> Proximo Jackpot <b>280.000,-</b>
<b>ZODIAC</b> Sorteo # 3265 <b>3875</b> <b>Virgo</b>	<b>MEGA</b> <b>Afl. 380.000,-</b>	
<b>LUCKY 3</b> Sorteo # 139 <b>228</b> <b>MULTI-X</b> <b>FP</b>	<b>KORSOU</b> Sorteo #   	



## Mester duna tur espacio na MEP cu RAIZ pa forma Gobierno No tin minister ainda

Abona na



**A BO NO MESTER SALI DI CAS**

Yama **585-9500** of  
e-mail nos na  
**solodipueblo@gmail.com**

Tur marduga nos ta entrego  
den bo porta di cas!  
Noticia cayente, ta aki bo ta haye!

Contrario na loke ta circula rond, un lista cu nomber di varios minister, esey no ta basa riba nada berdad.

Ta desesperacion di Mike Eman cu AVP, kendenan ta haci tur lo posibel pa stroba e formacion entre MEP cu RAIZ.

Sinembargo, SOLO DI PUEBLO tin fuentenan hopi cerca, cu ta bisa nos cu e relacion ta estrecho y cu actualmente ta trahando riba e programa di gobernacion. Una ves cu keda cla cu e programa

lo mester sortia e departamentonan o loke nos ta yama e cartera.

Despues lo bay over na apunta Ministersnan di cada partido.

Si tin algo cu nos ta sigur, ta cu Evelyn Wever Croes lo ta Prome Minister di pais Aruba.

E otronan lo tuma su tempo pa asina Wever Croes por forma su Gabinete.

Mas cu claro cu por spera un presentacion nobo, unda lo por tin cambio di

cartera. No ta pasobra un minister tabata tin cierto cartera, kemen cu e lo keda cune.

SOLO DI PUEBLO lo informa na su debido tempo, con e formacion ta cana.

Pero, pa awor, no mester kere den ningun Noticia Web di Gay, pasobra e noticianan ey ta fomenta pa Mike Paskel, kende ta hopi indigna cu el'a perde eleccion y ta capas di haci tur lo posibel pa sigui crea odio den e pais aki. Pues, keda trankilo y Aruba lo haya su Gobierno.



**Lider di Fraccion AVP mr. Mike Eman:**

# **RAPPORT BANCO CENTRAL TA CONFIRMA EMPOBRECIMIENTO GRAVE !**

Recientemente Banco Central di Aruba a laga haci un estudio di e estado di e situacion socio-economico di bienestar di hogarnan na Aruba, "Financial Well-being of Households". E estudio di Banco Central ta confirma e pobreza cu nos a mira den comunidad e lider di fraccion di AVP mr. Mike Eman ta expresa. Eman ta cita e relato riba e rapport: "e resultadonan ta confirma cu mas cu 60 porciento di famianan den nos comunidad a keda afecta door di perdida di entrada". Banco Central ta confirma cu esaki un caida grandi compara cu dos aña pasa. "Esaki a afecta no solamente e poder di compra di hogar sino tambe e bienestar general di famia".

Mr. Mike Eman ta haya hopi preocupante tambe cu e empobrecimiento a haci e reparticion di entrada na Aruba hopi mas malo. Nos a sclama contra di redoblacion di BBO y otro medidanan cu a afecta poder di compra y tambe a pidi pa socialisa e subsidio di salario pa esnan di menos entrada haya 100% cubri pa evita e empobrecimiento y empeora e equidad den distribucion di entrada na Aruba. Pero no tabata tin oido. Awe Banco Central ta alarma "cu e diferencia den entrada entre hogarnan a bira mas grandi y cu e nivel di probresa relativo a crece".

Eman ta bisa cu e pobreza ta alarmante. Necesidad pa ayudo pa jega na cuminda a yega un record na Aruba. Eman ta cita e relato riba rapport di Banco Central: "pa casi 1 den cada 3 hogar na Aruba (29 porciento) e tabata dificil pa nan famia cumpra cuminda den ultimo 6

luna".

E efecto di e perdida di poder di compra ta hopi penoso pa nos hogarnan, Eman ta accentua y ta muestra cu esaki tambe ta afecta e economia en general. Aki tambe e lider di AVP ta cita un parti di e rapport di Banco Central. Eman ta splica cu hopi bez e a muestra riba e hecho cu kibrando e poder di compra cu medidanan e gobierno ta kibra tambe e economia di Aruba. E ta bisa cu hopi vez institucionan cu ta conseha gobierno riba tema di reduccion di deficit no ta mira e corelacion entre poder di compra, economia y entrada di gobierno.

Eman ta haya importante pa mira awor den e estudio di Banco Central un afirmacion di e importancia di poder di compra y consumo local riba economia. Eman ta cita: "Household consumption is readily recognized as one of the key drivers for economic development. More than half of Aruba's gross domestic production (GDP) depends on the financial position and wellbeing of the households". Matando e poder di compra manera nos ta mira den e serie di medidanan pa bin ainda lo sigui empobrece Aruba y lo keda debilita un motor principal di nos economia cu ta e consumo di nos hogarnan cu ta depende di nan situacion financiero.

E hecho cu no tin perspectiva pa mehoracion caba ta crea preocupacion y stress mental den nos horagnan, e lider di AVP mr. Mike Eman ta bisa. Esaki tampoco ta yuda recuperacion di e factor consumo den nos economia e ta agrega mostrando riba e cifra di 47% den e estudio di



Banco Central cu ta bisa finanzas pa e siguiente seis cu nan ta preocupa cu nan lunanan aki.

**CHALY  
RUMSHOP**

*Tremendo Ambiente  
Diasabra awor*

**17 July 2021** **9or - 1or Am**

*Cu Dj Alvin  
Cu Lo Poneto Swing Sin Fin*



# Ultimo columna di Tantin... Tantin, ta spera dibo mas respet!!

Awe ta nos ultimo columna "Tantin". Kisas den futuro nos lo bini bek cu e columna aki.

Awe nos kier dirigi nos mes na Tantin, pa asina pidie'le pe busca pas cu su mes.

Tantin mester bay mas trankilo.

Loke sea cu por tin Tantin asina rabia, ta momento

pa reflecciona y let go. No por keda cu e gritadera di tur dia. E no ta bon pa salud di Tantin.

Ademas, cu tur e gritadera di Tantin, el'a causa net un reaccion contrario.

Mira con por ehempel lider di MEP a saca 7530 voto. El'a crece cu 4000 voto! Pues ni cuanto Tantin a grita, sapatia, bira boos manera donderboos,

no a logra ningun meta.

Pues, pakico sinta sapatia, zeur, ta negativo?

Asina tambe nos ta spera di a entretene nos lectoranan cu e columna aki, den su ultimo edicion.

Tantin, gara e banera di Aruba, canta bo himno, inspira riba Betico Croes y traha PRO ARUBA, no CONTRA!



## LA PODEROSA Salma Chisoy

Es hora de cambiar su vida y lograr lo que siempre a deseado, Amor, Salud y éxito.

No espere más y llama ya o escíbeme por whatsapp 7411517 para una consulta personalizada completamente GRATIS por teléfono, le dire su pasado su presente y su futuro, aleje las malas energías y termine con tanto sufrimiento.

Llámame 7411517

**OLIVE TREE**  
FUNERAL CARE & CREMATORY

*Nos Lema* "Regla bo entierro adelanta y biba cu un sentimiento trankil"

### BENEFICIONAN

- Bo mes ta dicidi cuanto cen bo kier paga.
- Bo no ta perde e montante acumula na momento cu bo stop di paga of bo no por paga mas.
- Bo ta stop di paga na momento cu e gastonan di e pakete cu bo a scoge a wordo cubri.
- Bo por haci uzo di e montante cu bo a acumula pa cubri gasto di un otro persona su entierro.

#### PAKETE A

**AWG. 4550,-**

- Servicio y Articulanon di entierro
- Caha na balor di AWG. 1850,-

#### PAKETE B

**AWG. 6750,-**

- Servicio y Articulanon di entierro
- Caha na balor di AWG. 1850,-
- Kelder

#### PAKETE C

**AWG. 5050,-**

- Servicio y Articulanon di entierro
- Caha na balor di AWG. 2350,-

#### PAKETE D

**AWG. 7250,-**

- Servicio y Articulanon di entierro
- Caha na balor di AWG. 2350,-
- Kelder

📍 Bernhardstraat, nr. 134-136  
Sanicolas, Aruba

☎ (+297) 584 - 8888 (24h)  
📞 (+297) 567 - 0862

✉ info@theolivetree-fh.com  
📱 The Olive Tree Funeral Home



Colina's Entertainment

# HAPPY HOUR

**TEY  
BEK!**

Tur  
Diabierna  
via



presentá pa dj  
**Chando Colina**





## **Sera conoci cu Shaswina kock**

### **18 aña di edad**

### **Representando :**

### **Jennive-hi Fashion**

Shaswina Richinella Kock tin 18 aña di edad, lanta den un famia di unda cu chikito e mester a wak bida di un otro punto di bista compara cu mayoria persona pero danki na su mayornan cu awe e ta ken e ta. Un mucha muhe cu respet y sinceridad. Su hobby ta futbol cu su 13 aña e la drenta futbol pero den team di mucha homber door cu no tabata tin team di mucha muhe pero esei no a hasi'e ni mas y ni menos di con e ta como un futbolista.

Shaswina ta haya cu ta hopi importante cu e ser humano tin cu wak otro igual y no ta defeni otro door di sexo.

E ta bishita Ibero y su meta ta caba su estudio pa despues e bira un polis y sirbi su pais.

Esaki ta Shaswina su prome biaha cu e ta partisipa den un concurso di beyeza.

Kico e experiencia aki ta pabo  
Super leuk ma logra reconocerse mi mes tambe den e certamen y haya sa hopi information cu mi ta gusta comparti cu un y tur

Plannan y Meta pa Futuro ?

Mi ker logra hopi meta pero esun prinsipal ta pa bira un polis paso den e trabou ta pa yuda nos comunidad pa locual ta pasando actual mente. Mi ker nos pueblo sinti segura y cu tin hende pa yuda un y otro

Un mensaje pa hubentud ?

Pa no depende riba social media pa logra gana bo amor propio .  
Semper keda ken bo ta y embrace your inner self

Si bo ta desea di vota pa Shaswina sali Imagen Setar manda e palabra M4 na 222 ... Si bo ta desea ticket di entrada por haña esaki serca Shaswina of por pasa patras na Cas di Cultura tur dia di 5 pa 8pm, diasabra di 12 pa 6 y si resta lo tin na porta.  
Nos ta desea Shaswina tur clase di exito pa diadomingo awor.





# **E causa cu tin empobrecimiento na Aruba ta: MIKE EMAN y buki Paul Kruggman**

Awe por tende Mike Eman ta keha cu Aruba a bira pover.

Pero ta ken a haci Aruba pover?

Ta ken e hisa e Mega Debe, cual ta causa cune pobrensa?

Ta nada mas y nada menos cu Mike Eman. Den e articulo aki nos ta pone foto di Paul Kruggman.

Esaki ta e homber cu Mike Eman a lesa su buki. Ken no ta corda e famoso slogan di Mike Eman cu e tabata usa? "Gasta mas". Esey tabata e direccion cu Mike Eman a tuma, ora cu

e tabata lesa buki di Paul Kruggman.

Mike a bay gasta mas den 2010 pa 2017.

Tur anja e tabata bay 500 miyon den rood. SI den ROOD!

El'a crea debe ne forma hamas antes bisto. Si no tabata pa su estúpido buki di Paul Kruggman cu el'a lesa, cu a enloquese pa hisa nos debe, awe Aruba ta mihor para y por tabata dispone di un bon cushinchi cu nos por a cay riba dje ora cu e pandemia a dreña. Asina ta: Mike Eman, busca un chupon!



## **FORTALEZA PA FAMILIA Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.**

# **MILAGER DI DIOS PA BO HOGAR, Y NOS ISLA**

**FORTALEZA PA FAMILIA**  
Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.  
**MILAGER DI DIOS PA BO HOGAR, Y NOS ISLA.**

Nos tur kier y mester di un milager di Dios, pasobra ta Dios so por haci milager, sea den bo salud, matrimonio, bo yiu, finanzas, trabao, negoshi etc.

Un milager ta bini den e forma cu Dios kier mande, pasobra hopi biaha nos mester di sabiduria y obediencia pa asina e milager por bira realidad den nos bida.

Actualmente nos ta bay tin un formacion di gobierno, anto ta hopi importante, pa pone Dios na prome lugar den e formacion aki, pa mas cu tur cos keda den boluntad y principionan di Dios, pa asina un milager di sabiduria por alcanza e gobernantenan y nos sali victorioso for di e tempo dificil aki.

Hopi importante ta pa nos kere den Dios y aunke con dificil tempo ta, toch lo sali un luz na horizonte pa esnan cu ta kere, pasobra Hesus a bisa cu tin un beneficio special pa esnan cu ta kere. Marco 16 vers 17.

Awor a yega e momento cu no por confia den sabiduria di Universi-

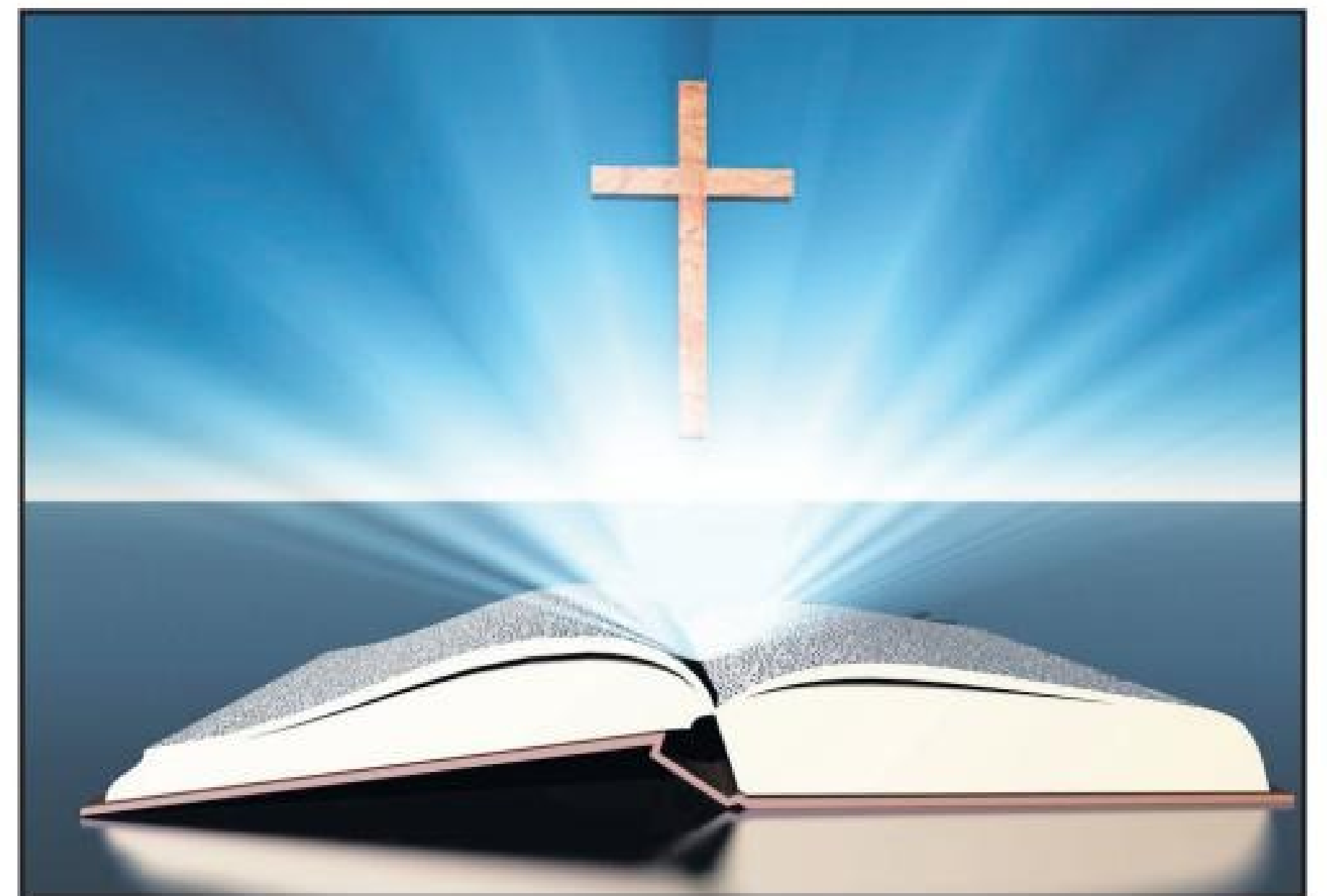
dad, y experiencia di pasado, nos mester di un milager di sabiduria, di parti di Dios y pa esey sosode, e curazon mester tin Dios na prome lugar.

Ora bo ta kere den Dios pa un milager bo tin cu prepara bo mes pa bo sigi kere, aunke tur hende rond di bo stop di kere, por ta esnan mas yega di bo cuminsa haci cherche di bo, aleha for di bo, haci bo keda ridiculo, y mas ainda rechasa bo.

Hairo e oficial di Snoa den Marco capitulo 5, a sali for di su cas y a topa cu Hesus canto di laman y a bisa Hesus cu su yiu ta muriendo pa Hesus bin pone su man y e mucha lo biba. Esey ta Fe di un tata cu ta responsabel y kier mira su yiu bira bon.

Riba caminda pa su cas Hesus mester a atende cu e muher cu tabatin problema di derame di sanger, eynan bo por mira, cu no ta solamente Hairo tabatin mester di un milager.

Despues di esey Hairo a sigi cana, y ata hendenan di su cas ta bin bise no molestia Hesus pasobra e yiu a muri. Pero Hesus a bise no tene miedo, kere solamente, Tuma nota cu hende di su pro-



pio cas a bin debilita su Fe, na e momento ey Hesus solamente a permiti esnan cu ta kere sigi cana hunto cu nan. Pasobra pa mira milager den bo cas ta importante pa bo famia ta kere den Dios. Ora nan a yega cas tabatin yoramento di morto, y Hesus a bisa e mucha ta drumi y nan a hari. Y Hesus a saca nan pafo. Tin hende ta biba den duda cu bo mester distancia bo mes di nan pa bo mira e man di Dios move.

Hesus a dreña e cas hunto cu e

tata y e mama y esnan cu ta kere den e camber, y ey nan Hesus a lanta e mucha.

Aki bo por mira e beneficio ora Mayornan ta kere y confia Dios. Hopi biaha tin situacion dificil cu solamente un milager di Dios por salba e situacion y ta di gran beneficio ora mayor bini hunto y haci oracion y Dios ta manda e bendicion, pa Dios nada ta imposibel. Dios tene misericordia, Sinceramente  
Pastor Marcel Balootje.





## **‘Sexo en el cielo’: Polémica por oferta de vuelos eróticos en Medellín**

# **Ejército estadounidense entrenó a colombianos implicados en asesinato de Haití: Pentágono**

Pentágono de Estados Unidos reveló que algunos de los ex militares colombianos arrestados tras el asesinato del presidente de Haití recibieron entrenamiento militar estadounidense.

“Una revisión de nuestras bases de datos de entrenamiento indica que un pequeño número de los colombianos detenidos como parte de esta investigación habían participado en programas de entrenamiento y educación militares de Estados Unidos en el pasado, mientras se desempeñaban como miembros activos de las Fuerzas Militares de Colombia”, dijo el Teniente Coronel Ken Hoffman, un portavoz del Pentágono, en un comunicado a The Washington Post.

De acuerdo con Hoffman el Pentágono tiene una investigación en curso y según el diario americano Hoffman no precisó los nombres de los soldados capacitados por Estados Unidos ni el número exacto.

Según el The Washington Post la revelación del Pentágono generó nuevas preguntas sobre los vínculos de Estados Unidos con la muerte de Jovenel Moïse, en el sentido en que Estados Unidos y Colombia son socios estratégicos en el combate a las organizaciones de narcotráfico, las guerrillas de izquierda y los grupos paramilitares de extrema derecha.

EE. UU desde el 2000 ha donado miles de millones de dólares y ha capacitado las tropas colombianas y otro personal de seguridad, así como el poyo de la CIA a misiones especiales.

Según este diario, “el ejército y la policía colombianas

utilizan armas y equipos proporcionados por Estados Unidos tras un acuerdo que estuvo bajo escrutinio a principios de este año después de que la policía mató a varias personas durante manifestaciones contra las propuestas fiscales del gobierno”.

El senador Patrick J. Leahy, cuya legislación supervisa la ayuda de defensa extranjera utilizada en abusos de derechos humanos, dijo que el episodio fue un triste recordatorio de que la asistencia de Estados Unidos a otros países puede dar giros inesperados.

“Esto ilustra que si bien queremos que nuestra capacitación de ejércitos extranjeros desarrolle el profesionalismo y el respeto por los derechos humanos, la capacitación es tan buena como la propia institución”, Leahy también agregó que “el ejército colombiano, al que hemos apoyado durante 20 años, tiene un largo historial de atacar a civiles, violar las leyes de la guerra y no rendir cuentas. Ha habido un problema cultural dentro de esa institución”.

Las autoridades de Haití en un trabajo mancomunado con Estados Unidos, a través del FBI y funcionarios del Departamento de Seguridad Nacional junto a la unidad investigativa del CTI Colombia han logrado determinar que hay cinco empresas asociadas con el caso, incluida CTU Security, con sede en Florida.

El director de la Policía, general Jorge Luis Vargas, indicó que los tiquetes aéreos que llevaron a esa nación a 19 de los 21 colombianos que las autoridades de ese país señalan de haber participado en este magnicidio, fueron comprados con una tarjeta



de crédito a nombre de una empresa de seguridad con sede en Estados Unidos.

“Ya estamos pidiéndole la colaboración a la oficina nacional de Interpol de los Estados Unidos para que nos ayude con todos los datos de la empresa, de quién está registrada la tarjeta de crédito; estamos avanzando con la UIAF también aquí en Colombia para verificar todos los datos de la transacción”.

La policía haitiana arrestó el 11 de julio a Christian Emmanuel Sanon, quien sospechan que fue el autor intelectual del asesinato del presidente Jovenel Moïse, pues se presume que Sanon, de 63 años, el pastor estadounidense que viajaba con frecuencia entre Haití y Florida, tuviera relación con el complot tras confirmarse que tenía intenciones electorales.

El director general de la Policía Nacional de Haití, Léon Charles, dijo que este médico ingresó a Haití en un vuelo privado a principios del mes de junio, supuestamente acompañado de algunos de

los exmilitares colombianos, “con objetivos políticos”.

Agregó que el médico “se había puesto en contacto con una empresa de investigación para reclutar a los mercenarios”.

No obstante, el Director General de la Policía Nacional de Haití señaló que luego “la misión cambió cuando a uno de los atacantes se le presentó una orden judicial para traer al Presidente”.

Reiteró Charles que “la operación se planificó a partir de este mandato. Christian Emmanuel Sanon estuvo en contacto con una empresa venezolana especializada en seguridad, con sede en Estados Unidos”, señaló el oficial.

El general Luis Fernando Navarro, en una rueda de prensa aseguró que “el reclutamiento de militares colombianos para ir a otras partes del mundo como mercenarios es un tema que existe desde hace mucho tiempo, porque no hay ley que lo prohíba”.

Así mismo aseguró el Teniente Coronel Ken Hoffman

que el entrenamiento militar proporcionado por Estados Unidos a militares Colombianos tiene como objetivo promover “el respeto por los derechos humanos, el cumplimiento del estado de derecho y la subordinación de los militares a los líderes civiles elegidos democráticamente”.

Hasta el momento se logró la captura del soldado Gersain Mendivelso Jaimes, quien habría sido la persona que se encargó de contactar a los exmilitares colombianos detenidos en Haití por su presunta participación en el asesinato del presidente Jovenel Moïse.

Según el presidente de Colombia Iván Duque un grupo de personas sabían la misión para la que fueron contratadas, otros colombianos fueron reclutados como gancho ciego sin saber exactamente cual era su papel en ese país.

“Todo apunta a que un grupo importante de personas que llegaron a Haití fueron de ‘gancho ciego’, llevados con una supuesta misión de protección”.